

CLAVES

JUNIO de 1994
Año III - N° 30 - Precio: \$ 2

LA REFORMA CONSTITUCIONAL UN FACTO Y UN MITO

Dr. Manuel Pecci

REGION Y NACION

REGION Y NACION

SIN REGIONALISTAS

NO
HAY REGION

Gregorio Caro Figueroa

Andrés Desimone

UN EMPRESARIO

SALTEÑO

QUE HABLA

CON CLARIDAD

Salta - Calle Entre Rios - Acequia

UNA EXCURSION a LUCIO V. MANSILLA

POEMAS

de

**JACOBO
FIJMAN**

UN NOVELISTA INEDITO

ROBERTO ACEBO

Fragmentos de su obra



Balconeando el justicialismo

por Santiago Rebollo

Contaba Jauretche que en la pampa gringa dos inmigrantes italianos leían los titulares de "Crítica" que anunciaban de manera catastrófica, como solía ser su costumbre, el inminente golpe de estado del 6 de septiembre de 1930. "Negros nubarrones se ciernen sobre el cielo de la Patria", decía el titular. "¿cosa diceva"? le pregunta un gringo al otro, y este le responde: "sembrá che piove".

A los justicialistas les está pasando como a los gringos de Don Arturo, unos avvicinan catástrofes, y los otros simplemente una lluvia benéfica sobre los campos sembrados. Por ejemplo: la Supersecretaría de "Protección Ciudadana" ha dividido las opiniones. Algunos piensan que es lógico separar la política de la seguridad y otros entienden que la tan trajinada secretaría serviría para implantar viejas y acaso aforadas costumbres antidemocráticas en nuestra sociedad.

En libertad, y al margen del afán de controlar gastos en todos los ámbitos y jurisdicciones, por parte del ministro Cavallo, parece ser que las exigencias de constituir una secretaría de este calibre formarían parte de la estrategia norteamericana en su "lucha" contra el narcotráfico. Descartada la intervención de las fuerzas armadas en la represión a este tipo de comercio, se hace necesario unificar bajo un solo mando la totalidad de las fuerzas de seguridad empleadas a ese fin para que nuestros vecinos tengan un solo interdicción válido.

Este fue el último de los tropiezos. Anteriormente lo habían tenido con la remanida ley de jubilaciones privadas que empieza a explicarse a la población luego de ser sancionada, en vez de haber sido explicada antes, como parece lógico. Idas y vueltas, un malhadado decreto de necesidad y urgencia para vetar un artículo de una ley, hablan bien a las claras, de un desprecio al Poder Legislativo. Por mal concepto que se tenga de sus integrantes debe reconocerse que fueron elegidos por el voto popular, lo que no es el caso de los ministros del Ejecutivo.

Lo único cierto es que se necesita ese ahorro privado de alrededor de mil ochocientos millones de dólares anuales para suplir la inexistencia o debilidad de un mercado de capitales que torna inaccesible el crédito para muchas empresas nacionales, por su elevada tasa de interés, tema que no sólo preocupa al señor ministro sino al Banco Mundial. Y como si esto fuera poco, como dicen los vendedores ambulantes, falta considerar la ley de patentes medicinales, exigida poco menos que a gritos por el embajador de EE.UU., que quizás no sepa mucho de diplomacia pero sí de los intereses que defiende. "Las relaciones carnales", como diría Di Tella, se complican. Veremos si se convierten en tormenta o lluvia benéfica.

En cuanto al panorama local hubo una clara definición pública de Julio Mera Figueroa solicitando la intervención al partido Justicialista en el distrito. El mismo pedido lo hizo con anterioridad la diputada Silvia Trojano. Aparentemente la actual conducción no le ofrece a Mera suficientes garantías. Claro está, si su rival en la candidatura a gobernador es además presidente del partido, senador nacional y dueño del más importante periódico local es difícil plantear una interna en igualdad de condiciones. Mera Figueroa que de internas conoce algo, (nada menos normalizó los distritos de Córdoba y la provincia de Buenos Aires) no se presentará sin asegurarse un mínimo de garantías.

Ha habido algunas internas realmente calamitosas, y hasta algunos candidatos electos reconocieron privadamente no tener ninguna confianza en los padrones electorales. Si a esto unimos las complicaciones derivadas de un escrutinio llevado a cabo por la ley de lemas, tendremos un panorama nada halagüeño para los opositores. De cualquier manera, se intervenga o no el partido, Mera Figueroa dio un paso irreversible en su relación con el senador Juan Carlos Romero. El enfrentamiento es un hecho. Así lo advirtió el ex gobernador Hernán Cornejo que expresó sin retaceos su adhesión al popular Julio Mera.

La reforma -constitucional. Un pacto y un mito

por el Dr. Manuel Pecci

La Constitución de la Confederación Argentina fue sancionada por un Congreso General Constituyente en 1853, como todo el mundo sabe, y según su propio texto, no debía reformarse antes de los diez años. Pero como la provincia de Buenos Aires, separada de la Confederación, condicionó su reincorporación a la reforma de la Constitución, ésta se impuso como razón de Estado en el Pacto de Unión de San José de Flores de 1859. Como resultado, se reunió la Convención "ad-hoc" de 1860 que, prematuramente, reformó la Constitución de 1853 que estaba a unos kilómetros, casi sin uso. En 1866, por una cuestión de derechos de aduana -siempre importantes para el sernacional- padeció la Constitución una nueva reforma que se repitió, por poca cosa (el número de ministros y diputados) en 1898.

La sociedad de masas y el intervencionismo estatal determinaron condiciones que impusieron mucho después, según el miembro informante Dr. Sampay, la necesidad de otra modificación que se plasmó en 1949, la cual motivó a su vez, en sentido inverso, la convocatoria "de facto" de otra Convención en 1959 para derogarla (y ya que estaban, sancionaron medio artículo, el 14

"bis"). Hasta ahí la gestión de las Convenciones Constituyentes o Reformadoras, sin contar dos curiosas reformas: la de 1966 decidida por un concordato firmado con el Vaticano que modificó el régimen de patronato establecido por la Constitución, y la sancionada en 1972 por tres constituyentes: el general Lanusse, el brigadier Rey y el almirante Coda. En todos los casos, desde hacen más de ciento cuarenta años y como lo dice el reverenciado Preámbulo de la Constitución, el ejercicio del poder constituyente lo fue "en cumplimiento de pactos pre-existentes", más o menos legítimos, pero siempre presentes: entre las provincias confederadas, en 1853; entre Buenos Aires y la Confederación, en 1860 y 1866, entre pueblo y ejército, en 1949; entre radicales y fuerzas ar-

madas, en 1957, etcétera. Y entre Alfonsín y Menem, para la reforma actualmente en trámite, que quizá sea el pacto preexistente más pequeño, poco sutil y más explícito de todos, por más difícil que sea encuadrarlo en el Preámbulo.

Y así caminamos hacia una nueva reforma, lo que de por sí no es malo, ya que toda Constitución ha de permanecer necesariamente abierta al tiempo, ya que la vida que se pretende normar es vida histórica y, en tant que tal, sometida a cambios históricos. El Estado, se ha dicho, sólo puede ser comprendido en la medida que se lo entienda como una unidad política que debe ser constantemente creada, preservada y consolidada en tanto que incorpora permanentemente conflictos que requieren ser dirimidos y pacificados, en el marco de circunstancias

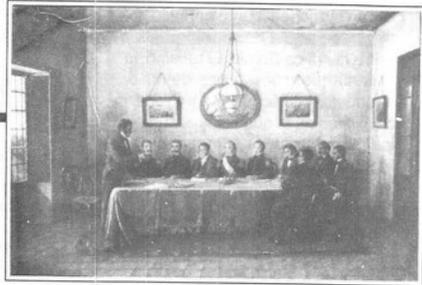
cambiantes. Por definición, entonces, las constituciones están sometidas a constante revisión, desde el momento en que el texto de la norma no deje espacio a la mutación constitucional como concreción por vía de interpretación del contenido en sí amplio de la norma. Y esa revisión constitucional apareció siempre ligada a una idea rectora que se proponía como emergente de la aspiración de la sociedad en determinados



General Urquiza



El general Mitre.



Acuerdo de San Nicolás

momentos de la historia. Fueron de esa entidad la organización nacional, o el pacto federal, o la reincorporación de la provincia de Buenos Aires, o el emergente de la participación política del pueblo hasta entonces marginado, que en distintas épocas inspiraron la Constitución de 1853 y a sus reformas. Una consigna predominante, hegemonía, con pretensión de motivar la expresión de la voluntad de la sociedad en su conjunto, se erigió siempre como rectora de los procesos constitucionales en nuestra historia. Incluyendo también el intento de la etapa de gobierno alfonsínista que levantó la idea de la modernización, fallido en tanto inexpresivo de los verdaderos requerimientos de la sociedad. Siempre un pacto -toda Constitución es en alguna medida un tratado de paz- y un mito, (mito en el sentido soreliano, como consigna política o expresión de una determinación de actuar). Las reformas constitucionales, por eso, no son males en sí, como tampoco lo son los pactos que las impulsan y los mitos que las motivan. Pero hay reformas y reformas, pactos y pactos, y

mitos y mitos.

Conocemos el pacto de ahora, el de Olivos. ¿Cuál será el mito? No puede ignorarse que se ha dimensionado con tales atributos a la reelección presidencial de Menem, devaluado pero indiscutible idea fuerza reformador en curso. Todo le está supeditado, y todo fue negociable en tanto no se presentara como antagónico con el mito. Y así fueron pasando indigeribles propuestas preconstitucionales, frutos de chantajes o negociaciones, atendidas al sólo efecto de conseguir los votos indispensables para declarar la necesidad de la reforma, hasta arribar -amenaza de plebiscito de por medio- el "núcleo de coincidencias básicas" como pomposamente se denominó al incoherente paquete, fruto de la onerosa negociación. Los desconfiados pactantes procuraron clausurar toda posibilidad de que los convencionales reformadores asumiesen la osadía de redefinir, discutir o aún razonar sobre la laboriosa coincidencia que procuran imponer mediante la cláusula cerrojo que obliga a que, en cumplimiento del pacto

preexistente, se vote a libro cerrado el conjunto de disposiciones, por la negativa o la afirmativa. Esto significa que para aprobar la reelección del presidente hay que tragarse al jefe de Gabinete de Ministros, o la eliminación de la exigencia confesional para el cargo, o la elección de un senador por la minoría, o la regulación de las facultades de dictar decretos leyes, o la creación del Consejo de la Magistratura, forma de designación de los magistrados federales, etcétera. La heterogeneidad de cuestiones hace ridículo el empaquetado: no deja margen, por ejemplo, para estar en contra de la reelección y a favor de la ampliación del período ordinario de sesiones del Congreso, bajo pena de nulidad absoluta declarada de antemano por la ley. Dentro de la reelección todo; fuera de la reelección, nada. Y para garantizarlo se sancionó ese curioso engendro, pleto de excentricidades jurídicas, con pretensiones de ley preconstituyente, que puso al descubierto el mezcuzo propósito de sustituir el consenso por el pacto. No es novedad que la cuestión venga "cocinada". Para la

sanción de la gloriosa Constitución de 1853 Urquiza -sostiene José María Rosadigitó el nombramiento de por lo menos la mitad de los convencionales, que aprobaron su articulado a un promedio de debate de once minutos y medio por cada uno, incluido el preámbulo. La cosa estaba allí también algo cocinada, pero en otra cocina y con distintos cocineros.

Existen, sin embargo, algunas propuestas atrayentes y suscitantes que, liberadas del corsé votado por el Congreso, pueden rescatarse y dar lugar a debates enriquecedores. El régimen presidencialista atenuado, o bien el semipresidencialismo, o la forma de selección de los magistrados, la redefinición del federalismo, o de las regiones, la autonomía municipal, elección popular del intendente de la Capital Federal, protección del medio ambiente, de los derechos al consumidor son, entre otras, cuestiones que merecerían no estar guardadas en el bolsillo del saco de la reelección, ni entrar de contrabando, sin debate, en el bloque de reformas anudado en el arreglo. Queda la esperanza, en función de esto, que los

convencionales reformadores dignifiquen su misión y, marginando el cerrojo legal que por ridículo carece de efectos vinculantes, acometan un debate racional, profundo y libre de los temas, procurando generar el consenso necesario en torno a reformas que pueden contribuir, sin duda, a un ajuste de la norma fundamental, en el sentido del progreso.

Está bien que la posibilidad o no de la reelección del presidente sea un tema de discusión, pero no el único, ni el condicionante de otros de tanta o mayor importancia. Y el debate debe tener la libertad y responsabilidad que la transcendencia de la cuestión requiere, sin subalternizar posiciones ni someterse a indignos condicionamientos. De lo contrario, se habrá coonestado una nueva burla a la voluntad popular y a los principios del estado de derecho, instrumentados al servicio de mezquinas apatencias de sectores atorallados al poder. La malversación del consenso, devenido pacto, y de la reforma institucional, reducida a atajo para el objetivo de la reelección, ahondará las huellas del descreimiento.

EN
LACTEOS



ES
CALIDAD

La gran fábrica sin humo permitió florecer a la España de la postguerra y alivió a la crítica Grecia. El turismo, la industria que mueve miles de millones anuales no escapa a la gran crisis económica en la que se haya sumergida la provincia y a la que nadie acierta a dar respuestas; respuestas que deberían apuntar a generar recursos y a disminuir las tasas de desempleo. Andrés Desimone, miembro de la Confederación Empresaria Salteña, se interrogaba acerca de los motivos que provocan esta situación y sugiere bases que -de cumplirse- transformarían la utopía en realidad.

ANDRÉS DESIMONE:

"Un empresario salteño que habla con claridad"

¿Cuál es su diagnóstico sobre la situación del turismo en la Provincia?

"Primero tendríamos que hablar sobre la situación general del turismo en la Argentina, la cual se ve limitada fundamentalmente por los problemas que atañen al sobrecosto argentino, y a que otros mercados latinoamericanos, o el mismo estadounidense son mucho más competitivos por un problema de tarifas y de precios que los mercados nacionales. Por ejemplo: un vuelo a Salta cuesta US\$430, cuando siete días en Río rondan la misma suma desde Buenos Aires. Esta fórmula de precios internos en la Argentina genera una distorsión con relación a otros mercados, y si bien es cierto que la gente viaja para conocer su país, una vez que lo ha conocido, también trata de viajar a otros lugares y sobre todo cuando estos lugares son de más fácil acceso. Si ponemos lo de afuera más cercano que lo de adentro, es posible que todos optemos por lo más sencillo. Este aspecto representa la

gran limitación que tiene el turismo de la provincia. Si bien es cierto que desde el año pasado el turismo provincial se viene recuperando, no deja de ser cierto que las posibilidades de Salta son mucho mayores y podría satisfacer una oferta turística más importante de la que hoy satisface".

Pero Salta carece de infraestructura como para captar un gran afluente turístico.

"Esto nos lleva a tratar un gran problema con el que se enfrenta el sector: la falta de apoyo de créditos nacionales o provinciales con tasas razonables, lo que marca una limitación en el proceso de inversión turística. En Salta hay tres hoteles en construcción, los tres están parados, o tienen un ritmo de obra muy lento y todo por falta de recursos. Si bien hay distintas situaciones individuales, en general el empresario salteño tiene voluntad de riesgo, pero le falta acceso al capital".

¿Y qué sucede con los cré-

ditos internacionales?

"Lo que pasa es que en realidad a los salteños, como a todos los del interior del país, nos es muy difícil acceder a este tipo de situación. Sé que algunos dueños de hoteles ya están haciendo este esfuerzo, pero se encuentran con complicaciones y no logran avanzar. Creo que la solución para este y para otros problemas es tratar de formar una especie de Liga del Interior, regionalizar la lucha. Soy un convencido de que Salta no puede generar su desarrollo económico desligada del desarrollo económico de Jujuy y de Tucumán; hay problemas, hay obras, hay inversiones que son atinentes a las tres provincias. Debemos tener en cuenta que en nuestro país existe una zona central rica y zonas periféricas pobres. Salta representa el 1 ó 2% del PBN, es muy difícil sentarse a imponer condiciones, es difícil negociar. Pero si formamos una alianza regional, acordamos políticas, hasta podríamos conversar un tratamiento fiscal para las regiones. Obviamente, todo lo referente a la liga va a depender de las conductas de los gobiernos y de la dirigencia política de los sectores opositores a estos gobiernos. Son ellos quienes deben priorizar este proceso y dejar de lado las banderías políticas".

Hasta aquí analizamos problemas del tipo estructural si se quiere, pero ¿cuáles son los otros problemas?

"Tenemos varios tipos de problemas: una ciudad que en vez de ser embellecida día a día, se empobrece desde el punto de vista estético y arquitectónico, hay una gran falta de conciencia de proteger nuestra arquitectura tradicional, lo cual va desfigurando a la ciudad y a la provincia. La caída de nuestra red caminera hace que el acceso a nuestra provincia sea más dificultoso. En fin, hay un gran número de problemas. Cuando el sistema entró en crisis, el turismo comenzó a sentir esa crisis. Creemos que todo el sector turístico tiene que redoblar esfuerzos para poder plantearse actitudes superadoras para penetrar en los mercados. Un ejemplo de esta política es el Tren a las Nubes, por él, se asociaron tres empresas, las tres sumaron capitales, esfuerzos, experiencia y las tres ahorran costos, hacen una menor inversión unitaria y una mayor colectiva y el resultado que está teniendo el tren este año es altamente satisfactorio. Bueno, este es uno de los caminos a seguir, por lo menos desde el sector privado".

¿Cómo ve Ud. el accionador oficial en materia de turis-

mo?

"El PEP ha mejorado la calidad institucional de la Dirección de Turismo al transformarla en Subsecretaría, creo que es una iniciativa importante. Sabemos que la subsecretaría tiene un proyecto de capacitación y otro que tiene que ver con la promoción de la Provincia en la próxima feria de la Sociedad Rural en Buenos Aires, entendemos que son políticas correctas, también entendemos que hay limitaciones presupuestarias que hay que tratar de sobrepasar para que la secretaría tenga un mayor impulso y se transforme en una gran promotora de la provincia".

Para paliar la situación el sector turístico le hizo una propuesta al Gobierno provincial, ¿en qué consiste esta propuesta?

"Dentro del Pacto Fiscal una de las áreas que está específicamente puesta para las excepciones impositivas es la actividad turística. Según el Pacto, el sector turístico tendría derecho a pagar el 70%, en el caso de Salta, de las cargas sociales y estaría liberado del impuesto a las actividades económicas, y a una serie de impuestos provinciales. En el decreto 400 que seguramente será aprobado, no está prevista la excepción al sector turístico, o sea que en la medida en que la provincia no libre de estos



banco del noroeste
de la región y su gente



impuestos al sector, la Nación tampoco lo hará; lo cual hace que la estructura de costos que venía teniendo el sector por esta vía siga siendo soportada y aumentada por el costo de las alícuotas. Nosotros entendemos que normativamente tenemos derechos, pero también que el ahorro que se produciría por ese reconocimiento, no debería ir en su totalidad a bajar los costos de operación de las empresas, sino una parte de ellos debería estar dirigido a la inversión. Por esto, le proponimos al Gobierno-subsecretario de Turismo y ministro de Economía- crear una especie de impuesto voluntario que equivalga al 50% del ahorro efectivo de las empresas durante el primer año. En el segundo año ese monto se reduciría al 40%, y así hasta que las empresas queden totalmente liberadas. El dinero obtenido conformará un Fondo Especial de Turismo con afectación específica de utilización. Estos recursos deberán ser usados para aportar al plan de lucha contra el cólera, ya que el mal afecta la promoción de la provincia; contribuir a un determinado tipo de obras destinadas a los turistas, como ser señalización y mejora de espacios turísticos propiamente dichos; y la mayor porción debería estar destinada a la promoción de mercados como Rosario, Córdoba y Buenos Aires. Entendemos que esta propuesta es absolutamente solidaria. Como empresario invierto un 50% y este esfuerzo no generará recursos solamente para mí, sino para toda la sociedad. Creemos que el Gobier-

no evaluará como importante esta propuesta y le dará curso".

Contestando la posición del sociólogo Alain Touraine Ud. afirma que el Estado no debe cubrir ineficiencias, sino dar lugar a la participación empresarial con reglas de juego claras...

"Sí, lo que más me indigna es que la gente de afuera venga a decir cómo somos ya que es muy sencillo decirle a los demás cómo se debe ser y muy difícil transformarse uno mismo. Yo no creo en el Estado Liberal, en el que deja hacer, en el Estado que no controla, en el Estado débil. Por lo tanto es importante reclamarle al Estado que contemple las situaciones de injusticia y con esto una actividad de intervención en la economía con racionalidad. No hay país del Primer Mundo que no proteja su producción. Ni Cavallo, ni Alsogaray me pueden explicar por qué estos países liberales tienen este proteccionismo, ¿dónde está la razón ideológica? Sólo me pueden explicar este accionar cuando me hablan de la nación que vende y protege su producción. Cavallo diría que para este tipo de políticas hacen falta recursos, lo cual es cierto, pero una cosa es decir que no puedo realizar cierto tipo de cosas porque no tengo recursos y otra que diga que no es mi deber hacerlo. Esto es como las AFJP, Cavallo dice que lo más seguro es una AFJP privada, porque el Estado no es garantía de nada. Pero ¿lo es un señor que no conozco? El ministro no me garantiza la conducción eficiente y transparente del Estado. Si no podemos confiar en el Estado, ¿en quién vamos a confiar? Una cosa es un Estado ausente y otra un Estado que te regale todo, pero en medio de estas dos cuestiones hay un montón de actitudes en la gestión empresarial. Con respecto a las conductas claras del Estado, éste debe ser rector, debe priorizar las actividades a las cuales le debe viabilidad y juntamente con los empresarios debe llevar

adelante las propuestas que resuelvan los problemas estructurales de su economía. Por ejemplo en Salta, el turismo es una actividad que toma mucha mano de obra para bajar el nivel de desempleo en Salta y esto, sin lugar a dudas, es una prioridad. El Gobierno no puede regalar US\$2.000.000 por mes, pero sí debe aceptar sus mecanismos para que el gasto de promoción turística sea lo más eficiente posible, debe ayudar a alcanzar un buen nivel de asociación entre los empresarios, y a tener una actitud más agresiva en el mercado nacional. Los empresarios debemos cambiar el ritmo de los tiempos, sin dejar de tener en cuenta nuestras utopías. Cada proyecto económico, cada inversión es un desafío, una utopía. Yo puedo cambiar las herramientas que utilizo pero no la utopía de crecer, la utopía de una mayor actividad económica, no me debo olvidar de que dentro de este proceso hay otros artifices importantes, como son los trabajadores, quienes son los responsables de que esas utopías sean posibles. En la medida que tengamos un modelo que respete los intereses de todos, y no esté basado en la marginación, no tendremos un proyecto nacional, sólo el proyecto de un sector".

¿Andrés Desimone tiene aspiraciones políticas a corto, mediano o largo plazo?

"No, las únicas aspiraciones son las de terminar varios proyectos y varios emprendimientos. Yo no soy una persona votable, soy empresario y ese es mi rol dentro de la sociedad. Dentro de él trato de ser lo más innovador posible, pensando no sólo cómo se genera un proyecto empresario sino también cómo se socializa una experiencia. Yo no sirvo para ocupar un cargo legislativo, soy muy ansioso, demasiado hiperactivo, no sirvo".

Como peronista ¿a quién apoya, a Juan Carlos Romero o a Julio Mera Figueroa?

"Yo apoyo a Juan Carlos Romero. Creo que tanto Juan

Carlos como Julio son hombres del peronismo, pero creo que hay méritos distintos que habilita a uno para la candidatura para la gubernación y no al otro. En el caso de Juan Carlos Romero, él lucha por los intereses de la provincia desde un puesto nacional y permanentemente se preocupa por defender los intereses de Salta. Mera tiene abundantes títulos nacionales; democratizó al judicialismo en las provincias de Buenos Aires y Córdoba, cuando fuera interventor partidario. Es un hombre político superestructural de la Nación, y está muy poco ligado a la problemática de la provincia".

Ciertos sectores del peronismo afirman que esta candidatura le pertenecerá al que invierta mayor cantidad de dinero en los municipios del interior. Se habla de 11 a 45 mil dólares por municipio. ¿Cuál es su reflexión al respecto?

"Más allá de las legítimas alianzas que cada candidato puede llevar adelante, es una expectativa de Julio tener

mayor inserción en el interior de la provincia. Tengo entendido que Juan Carlos está llevando una política global en toda la provincia, y creo que a Julio le va a costar consolidarse. Personalmente creo que esta idea de aparato fuerte con mucho dinero, para tratar de conciliar los votos de la gente, es ineficiente, pues sólo es la alianza entre dirigentes y la gente rechaza estas actitudes. Disputo convencido de que la disputa entre candidatos debe originarse a raíz de propuestas, representando el interés popular. La gente no es gila, no se convence porque vea seis pancartas más de un candidato que de otro, tiene que haber otro tipo de correa entre la sociedad y sus representantes. Yo le preguntaría a quién va a comprar, cuáles son los intereses que hay en cada departamento que el deberá representar y de qué manera genera una acción para poner en conocimiento de la gente de ese departamento aquella propuesta que él mejor elabore para ellos".

Reportaje: Lizi Quintar

ENTRE LAS MEJORES DEL MUNDO



PREFIERALA

Integración con Paraguay un puente con historia

Hubo que esperar veinte años para avizorar que será una realidad el puente sobre el río Pilcomayo, límite con Paraguay, el principal obstáculo para la integración física con ese país.

Se estima que hasta fin de año, un puente de hierro, que pertenecía al Ferrocarril, será instalado por el Gobierno de la Provincia en el punto fronterizo Misión La Paz (Salta) - Pozo Hondo (Paraguay). Mientras tanto, la Comisión de Integración de los Chacos Salteño-Paraguayo se ocupará de gestionar y acelerar ante las cancillerías de ambos países los acuerdos correspondientes y todo aquello que tiene que ver con la apertura y puesta en funcionamiento del paso fronterizo.

El ministro de Integración del Paraguay, Dr. Atilio Fernández, dijo en Salta que el Paraguay tiene especial interés en contar con una salida al Pacífico, habida cuenta que al establecerse la vinculación vial con la instalación del puente, será posible acceder a los puertos chilenos del Norte por las rutas que surcan el territorio salteño: nacionales 81, 86 y 51, y provincial 54/nacional 34, como otra alternativa. Precisamente en la Declaración de Salta, firmada en esta ciudad en los primeros días de mayo del corriente año, la delegación paraguaya declaró su interés en realizar los trámites que permitan la facilitación para usufructuar el paso por Salta hacia el Pacífico, utilizando la ruta nacional 51, como acceso del comercio paraguayo hacia el Pacífico. En su país, gestionará la concreción de los proyectos de carreteras que unirán Mariscal Estigarribia y Filadelfia, con Pozo Hondo, una variante de la ruta Transchaco, como parte del llamado Corredor Bioceánico Atlántico-Pacífico".

En el caso de Salta, el Gobierno provincial está volcando esfuerzos en la ruta provincial 54 que llega a Misión La Paz, pero es el Gobierno nacional el que debe ocuparse directamente de las carreteras 81 y 86, por pertenecer a su jurisdicción. Aparte de la apertura de un interesante corredor turístico, el puente sobre el Pilcomayo constituye también un avance hacia la conformación de un canal comercial y de intercambio de grandes expectativas, en un proceso de doble vía.

Reforma, federalismo, región y nación

por el Dr. Gustavo E. Barbarán *

El artículo 30 de la Constitución Nacional prevé la posibilidad jurídica de su reforma, dejando en latencia la "posibilidad política" para cuando los argentinos acordáramos la oportunidad y conveniencia de hacerlo. Los dos aspectos no se debatieron con la intensidad necesaria, en razón del acuerdo arribado entre el presidente Menem y el Dr. Alfonsín. En efecto, invocando ambos la representatividad formal de un vasto sector del electorado, impusieron las pautas reflejadas luego en la ley 24.039, cuyo celoso cumplimiento -a la luz del resultado de las elecciones- los dos partidos mayoritarios no están en condiciones de garantizar.

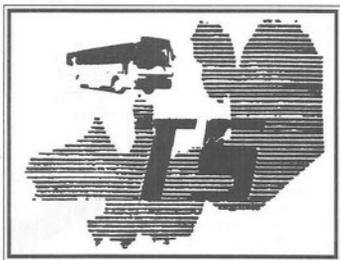
Según una encuesta conocida un mes antes del comicio, la mitad del electorado no sabía qué se votaba el 10 de abril. Casi un 14% estimó que se trataba de la reelección de Carlos Menem, motivo desencadenante de la reforma operado políticamente como garantía de la continuidad del modelo económico. A esta percepción se agregó otra, consecuencia del Pacto de Olivos, cual era la conveniencia de asegurarle el papel orgánico de opositor a la segunda fuerza política del país. Tal argumentación fue explicada por líderes de la U.C.R. a sus bases y a los votantes, como el modo de acotar una insaciable concentración de poder por parte del menemismo. A pesar del porcentaje final obtenido por los llamados "votos del pacto", persiste un sentimiento de rechazo al modo en que se gestó esta reforma. Quizás por eso el bipartidismo forzado se diluyó en la diversidad de argumentos que utilizó el electorado para expresarse, y que no tenía que ver imprescindiblemente con la reforma en sí misma.

Estamos ahora en el momento de preparar ideas, consultar manuales, y de debatir los artículos cuya modificación la ley indicada declaró necesaria, dentro de los límites impuestos por el "núcleo de coincidencias básicas" y por los "temas habilitados" para el debate por el Congreso". Pero el contexto -esto es las condiciones socio-económicas- no ha variado. Al contrario, y desde varios aspectos, ha empeorado. Ya se sabe que estabilidad y crecimiento nunca se compatibilizaron en los planes

económicos de los últimos treinta años; que la recesión y el desempleo desmitifican los planes antiinflationarios; que existe marcada sospecha hacia la dirigencia política; que la intranquilidad sacude al cuerpo social, producida por deficientes servicios de educación, justicia, salud y seguridad; que una gota de corrupción disuelve las mejores intenciones. Estas circunstancias, en principio, no se reversion reemplazando textos jurídicos, sino aplicando políticas correctas. Una Constitución por sí misma no cambia la realidad, la refleja sobre la base de un proyecto apoyado por la generalidad. Y el proyecto nacional requiere un debate amplio y generoso, que no levante ni una brizna de sospechancia entre dirigentes y dirigidos.

Un buen número de provincias han reformado sus constituciones a partir de la redemocratización del país. En sus textos se insertaron normas del democracia social, que sin embargo no alcanzaron ni para empujar cambios estructurales. En la mayoría de los casos aún no se sancionaron gran parte de las leyes que deben hacer operativos una larga lista de derechos garantizados constitucionalmente.

Frente a la imposibilidad actual ¿por cuestión de mera supervivencia política? de debatir, la modificación o el cambio del actual modelo socio-económico en discusiones abiertas y generalizadas, algunas dirigencias partidarias del noroeste -no sólo peronistas- prepararon sus campañas para las elecciones de constituyentes con un mensaje cuanto menos equívoco, consistente en achacar nuestros dramas periféricos a la ominosa presencia del "Puerto" succionador de las riquezas del interior del país. Ante los crudos datos de aquella realidad, se pretenden mejorar las situaciones locales introduciendo en la futura Constitución Nacional normas que aseguren un reparto más justo de la riqueza nacional. Ello presupone la tácita imposibilidad de hacerlo con el texto de 1853, aunque existen experiencias históricas



TRASA S.R.L.

La nueva opción del transporte urbano

Avda. Vicario Zambrano 120 - Tel. 232167

FUNDACION "ROBERTO BRIONES"

"Hace algunos años pensamos con Roberto Briones en la creación de una fundación que sirviera para extender la acción de nuestra Cámara y de Ferino y Geicos a la comunidad, promoviendo la búsqueda de alternativas de desarrollo con una visión globalizadora, culturales, sociales, políticas, económicas, etc."

Es el actual presidente de la Fundación "Roberto Briones", el ingeniero Francisco García, quien recuerda como se gestó la idea que hoy es una realidad.

En efecto, la Cámara de Comercio Exterior de Salta, mediante asamblea, creó la fundación que lleva el nombre de su extinto presidente como un merecido y justo homenaje a quien dedicó su vida al ideal de la integración regional, no sólo nacional, sino también del Centro Oeste Sudamericano, a través del Geicos, sumando esfuerzos con el empresario de Chile, Bolivia, Paraguay y Perú.

El ingeniero García indicó, asimismo, que la Fundación "Roberto Briones" tiene entre sus objetivos "fomentar la formación de grupos interdisciplinarios con metodología de trabajo, estudio e investigación" y "promover la capacitación de recursos humanos, para lograr la especialización en las distintas áreas del conocimiento".

Integran también la conducción de la Fundación "Roberto Briones": Jorge Barantes Becker, Amelia Fernández de Posadas, el contador José María Vernet, el licenciado Eugenio Valenciano, el doctor Ignacio Chojo Ortiz, Ricardo Massarra, Héctor Solá Alsina, Pablo Vago, Donat Hirsch, Gui-



Ing. Francisco García.

lermo Solá, José Juan López Amat, Luis María Patrón Costas, Agustín López Cabada, Francisco Ruiz García y Sergio Alvarado.

El presidente de la fundación explicó también que la institución organizará estudios, encuentros, conferencias y seminarios sobre temas socio-político-económicos, que contribuyan al desarrollo de la región.

Para la realización de sus fines-agregó el ingeniero García- la fundación podrá crear, dirigir, administrar, patrocinarse institutos, centros, laboratorios, etc, con fines específicos, afines al comercio exterior, al desarrollo y a la integración, conforme a las leyes y reglamentaciones vigentes; celebrar convenios con instituciones y/o reparticiones oficiales o privadas del país o del extranjero o internacionales, tendientes al mejor y más amplio cometido de sus fines; implementar sistemas de ayuda para estudios e investigaciones, a través de pasantías, becas, residencias, etc; estimular el intercambio de información y promover el desarrollo de programas y experiencias conjuntas con entidades similares u otros organismos.

En estos momentos se está tramitando el otorgamiento de la personería jurídica a la fundación, cuya presentación oficial se hará en breve en esta ciudad.

El ingeniero Francisco García indicó, finalmente, que el propósito fundamental de la Fundación "Roberto Briones" es la extensión de la Cámara de Comercio Exterior de Salta, "en todo aquello donde haga falta investigaciones, estudios y un trabajo previo para que posteriormente la institución adopte decisiones políticas y gremiales".

que demuestran lo contrario.

De este modo irrumpe con fuerza la idea de regionalizar el país o regionalizar el federalismo, según se prefiera. Uno de los proclamados objetivos del Gobierno nacional al impulsar la reforma fue "el restablecimiento del equilibrio federal". ¿De qué modo?, pues distribuyendo competencias entre la Nación y las provincias respecto de la prestación de servicios y en materia de gastos y recursos (régimen de coparticipación); creando regiones para el desarrollo económico y social; otorgando jurisdicción provincial en establecimientos nacionales; posibilitando a las provincias realizar gestiones internacionales que no afecten las facultades del gobierno federal y no sean incompatibles con la conducción de la política exterior. Como se advierte, todo esos aspectos han sido o pueden ser reglamentados por la ley, evitando que la Carta Magna se transforme en un catálogo o lo Weimar. Se habilitó así la modificación de los arts. 106, 107 y 108 de la Constitución Nacional, ubicados en el título "Gobiernos de Provincia".

En marzo pasado, candidatos a convencionales justicialistas del NOA convinieron como postura conjunta lograr que la futura Constitución reconozca, precisamente, la creación de regiones, por la necesidad de construir un centro económico ampliado "para así poder integrar una patria más grande, la latinoamericana expresada en el Mercosur". La primera preocupación será entonces conocer los alcances de la propuesta. Al no integrar este asunto el Núcleo de Coincidencias, pareciera que una discusión incondicionada sería factible, lo cual paradójicamente no deja de ser riesgoso (por ejemplo, transar alguna fórmula tan amplia o imprecisa que torne impracticable la posterior aplicación o interpretación del texto legal).

Los límites de la propuesta determinarán el grado de autonomía que poseerán las regiones, y si éstas sustentarán el actual esquema federal. Un cambio de seme-

jante naturaleza requiere intenso respeto por nuestra historia, ya que la propuesta tiende a cambiar las reglas observadas durante todo el ciclo de formación nacional argentina. Viene bien recordar el artículo séptimo del Acuerdo de San Nicolás: "Es necesario que los diputados estén penetrados de sentimientos puramente nacionales, para que las preocupaciones de localidad no embarracen la grande obra que se emprende; que estén persuadidos que el bien de los pueblos no se ha de conseguir por exigencias encontradas y parciales, sino por la consolidación de un régimen nacional regular y justo; que estimen la calidad de ciudadanos argentinos antes que la de provincianos". Si esto no es suficiente, tal vez resulte recomendable la relectura de las "Bases", especialmente cuando su autor reflexionaba sobre cuál federalismo es practicable en la República Argentina.

Una fórmula jurídica no garantizará el concurso de capitales de inversión; eso es una ingenuidad tanto más peligrosa cuanto no se preserve contra todo riesgo la unidad de la Nación Argentina. El crecimiento económico se consigue cuando se tienen claras las prioridades de inversión, la atención del mercado interno, y el papel orientador del Estado para hacer respetar las reglas de juego. El actual art. 107 de la Constitución Nacional -complementado con la ley 19.865 que ratifica la Convención de Viena sobre el Derecho de los Tratados- basta y sobra para restablecer los mecanismos de concertación interjurisdiccional "para fines de administración de justicia, de intereses económicos y trabajos de utilidad común, con conocimiento del Congreso Federal". El resto suena a la recurrente manía argentina de, en ciertos casos, huir hacia adelante.

*Presidente de la Federación de Entidades Profesionales Universitarias de Salta.

MAQUINARIAS VIALES - AGRICOLAS e INDUSTRIALES

W VALENTIN ALTOBELLI
LAMADRID 176 (4400) SALTA
Fax y Tels. 311401 - 212078

PLANES SISTEMA LEASING
Financiación 12-24-36 meses





Irracionalidad, precariedad, desempleo: ¿indicadores de "progreso"?

Artículo extraído de "Guía del Mundo"
edición Instituto del Tercer Mundo
1993 - 1994

Nueve de las ciudades más grandes del planeta pertenecen al Tercer Mundo. Shanghai y Ciudad de México, conjuntamente con Nueva York y Tokio disputan el primer lugar en número de habitantes. San Pablo, Beijing (Pekin), Calcuta y El Cairo son apenas más pequeñas, y muchos otros grandes centros urbanos se extienden por África, Asia, América Latina, el Caribe y el mundo árabe. Es fácil comprender entonces el serio problema que enfrenta el Tercer Mundo para ofrecer vivienda y amparo a las poblaciones urbanas de escasos recursos.

Muchas ciudades del Tercer Mundo crecieron conforme a las necesidades del comercio colonial; por ejemplo, San Pablo creció al ritmo del comercio de café, Singapur al del estafío y el caucho, y Calcuta según las necesidades del intercambio de yute, algodón y textiles.

Las grandes ciudades son en la actualidad los cen-

tros nacionales de países cuyos sistemas económicos se basan en las exportaciones. Muchas ciudades portuarias han crecido para adecuarse al comercio de minerales y productos agrícolas, como es el caso de Buenos Aires desde donde parte hacia el interior la red argentina de vías férreas a modo de rayos de una rueda de bicicleta. Las urbes se han convertido en los centros de la actividad industrial y financiera, del empleo, los ingresos y la inversión.

Más de la mitad de los asalariados y casi el 60% de la mano de obra industrial de Kenia se concentran en Nairobi, donde se desarrollan además dos tercios de la actividad industrial del país.

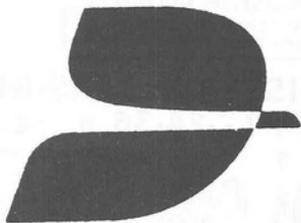
La demanda de vivienda ha estado creciendo al ritmo que lo han hecho las propias ciudades. La construcción de condominios, bloques de vivienda y elevados complejos residenciales, así como centros comercia-

A medida que la pobreza expulsa a los habitantes de las zonas rurales, estos emigran a las ciudades donde no logran satisfacer sus esperanzas de empleo y contribuyen al surgimiento de barrios marginales en todas partes. Es probable que para los más ricos esto sea simplemente un espectáculo desagradable, pero lo cierto es que constituye una prueba irrecusable de que el proclamado "progreso" no es tal.

les, han acompañado el crecimiento industrial y comercial en los centros urbanos del Tercer Mundo.

En los últimos diez años ha habido un gran auge de la construcción en Asia, especialmente en Japón y en los llamados nuevos países industrializados como Hong Kong, Taiwán, Corea del Sur y Singapur. La pujanza económica, resultante del aumento de la industrialización, de la fabricación de productos electrónicos y de la expansión comercial, han impulsado la construcción de viviendas para el creciente número de profesionales técnicos y obreros especializados.

Sin embargo, paralelamente con este crecimiento los precios de los alquileres han aumentado vertiginosamente, no solamente de locales comerciales sino también de viviendas. Este factor, sumado a la falta de proyectos para la construcción de viviendas económicas, ha colocado a las viviendas decorosas fuera del al-



DINAER
DINAER
LINEAS AEREAS



cance de las familias de bajos ingresos, obligándolas a vivir en barrios marginales.

Este fenómeno se agudiza en las ciudades densamente pobladas de Asia como Bangkok, Nueva Delhi, Kuala Lumpur, Yakarta y Manila, acosadas por serias carencias en materia de vivienda, y se asemeja muchísimo al de otras partes del mundo: Mathare, cerca del centro de Nairobi, Rocinha en la ladera de un morro (cerro) junto a la opulenta zona residencial del sur de Río de Janeiro.

De los seis millones de habitantes de Bangkok, más de un millón viven en las zonas marginales, junto a los altos edificios, a lo largo de canales contaminados se ven tugurios que albergan a ancianos y desocupados. Según datos de 1980, en Addis Abeba el increíble porcentaje del 85% de la población vive en lo que la ONU denomina "asentamientos informales". Lo mismo sucede en Luanda con el 70% de la población, en Dar es Salam, el 60%, en Bogotá el 59%; y en Ankara el 51%.

Bombay es la ciudad más rica de la India, eje de la actividad industrial, financiera y comercial, sede de la flota naval occidental del país. Pero la mitad de los once millones de habitantes viven en tugurios, y 350.000 pernoctan en las calles.

En 1985, la cuarta parte de la población de Asia, es decir, alrededor de 680 millones, habitaba en centros urbanos. Para el año 2000 se calcula que la población urbana de la región alcanzará los 1.400 millones, y el 60% de ellos (o sea 6 de cada 10) serán ocupantes precarios o moradores de barrios marginales.

La aglomeración urbana se ha visto agravada por la emigración rural. La pobreza de las villas rurales y

de los pequeños pueblos de escaso desarrollo, ha expulsado a la población con rumbo a las ciudades, en busca de fuentes de trabajo. Por lo menos 20.000 personas se trasladan cada año a Nairobi, una ciudad de menos de dos millones de habitantes. Otras importantes ciudades kenianas como Mombasa, Kisumu y Nakuru se están poblando de inmigrantes rurales en busca de empleo.

La población de Yakarta ha crecido a un ritmo vertiginoso: 200.000 y 250.000 habitantes por año. Pero la mitad de esos pobladores son ocupantes precarios con ingresos muy por debajo del umbral de la pobreza.

El área metropolitana de Manila, que alcanzó a seis millones en 1980, ha seguido creciendo a un promedio de 200.000 habitantes por año, es decir una tasa de crecimiento del 3,5% anual. Pero la mitad de la población son personas de bajos ingresos y más de 2 millones y medio viven en barrios marginales.

Una encuesta realizada en 1987 mostraba que el 77% de los ocupantes ilegales que vivían en Kuala Lumpur eran trabajadores provenientes de otros estados. Entre el año 1980 y 1983 el índice de pobreza en las zonas rurales de Malasia aumentó del 37% al 42%. Al mismo tiempo los ocupantes precarios malayos aumentaron al doble. Los pobres de las zonas rurales pobres de Malasia se convirtieron en los pobres de las zonas urbanas marginales.

En Asia, las poblaciones rurales abandonan las aldeas para convertirse en trabajadores mal remunerados con el constante peligro de perder su empleo, o en habitantes de los suburbios con la amenaza permanente del lanzamiento. Los inmigrantes del campo inundan

las ciudades, compiten por los escasos puestos de trabajo, agudizan el problema de la escasez de vivienda y de otros servicios sociales, y contribuyen a aumentar los problemas sociales, entre ellos la delincuencia.

La pobreza generalizada de las provincias -principal causa de la emigración del campo a la ciudad- es el resultado de la falta de tierra y de la marginación provocada por los grandes planes de desarrollo financiados desde el exterior, la destrucción ecológica y los conflictos bélicos.

En las zonas rurales de Asia la tierra es la única fuente de ingresos e imprescindible para acceder a una vivienda decorosa. Pero las incursiones de los grandes terratenientes y de las transnacionales del agro han dejado a mucha gente sin tierra, y en consecuencia, sin techo.

Esos grandes planes de desarrollo también han conducido a un gran despojo a las poblaciones rurales. El Plan del Valle Narmada de la India, que consiste en la construcción de una represa hidráulica, financiado por el Banco Mundial, supondrá la erradicación de más de un millón de personas, en su mayoría nativos, y dejará bajo agua alrededor de 800.000 hectáreas de bosques y tierra de cultivo.

Los conflictos armados entre el gobierno y grupos guerrilleros en países como Bangladesh, Nepal, Myanmar, Sri Lanka, Indonesia, El Salvador, Perú, Mozambique, Etiopía y las Filipinas también han desplazado poblaciones rurales compuestas fundamentalmente por campesinos pobres y comunidades tribales. El temor a la guerra y las políticas gubernamentales que buscan privar a los irregulares de base civil evacuando a las poblaciones rurales, provocan un éxodo de millones de aldeanos a las ciudades.

Pero estos refugiados no han sido reubicados adecuadamente. A menudo se deben instalar en tierras muy lejanas, improductivas o boscosas, o en lugares ya ocupados por pobladores hostiles. En cualquier de los casos, además de la falta de un

lugar adecuado para vivir, la perspectiva de los refugiados es de miseria, enfermedad y desnutrición.

El problema se hace aún más complejo por la tendencia de la planificación gubernamental a concentrar los recursos para vivienda en las ciudades. Y lo que es peor aún, tanto el gobierno como los promotores privados tienden a invertir en obras que ofrecen beneficios a corto plazo. Así, sólo se construyen viviendas accesibles para familias de medianos y altos ingresos.

También influye el factor del desequilibrio en el crecimiento económico. En muchos países del Tercer Mundo, los gobiernos demuestran preferencia por las ciudades, tanto en las prioridades industriales como a la inversión. Unas pocas ciudades importantes son las que absorben la mayor afluencia de capital. Esto contribuye a la emigración hacia las ciudades. Sin embargo, irónicamente, el cambio de la actividad productiva que exige mucha mano de obra hacia la actividad basada en una gran inversión de capital -conjuntamente con las crecientes inversiones extranjeras- ha aumentado la desocupación en las ciudades.

Asimismo, en muchos países el crecimiento industrial ha sido administrado de tal forma que la prestación de servicios so-

ciales -incluida la vivienda- ha quedado muy rezagada. De ahí el marcado contraste en las ciudades: rascacielos y barrios exclusivos junto a sórdidas colonias de tugurios.

Según Erastus Muireithi, gerente general del Banco Cooperativo de Kenia, los centros urbanos más grandes de ese país necesitan por lo menos 260.000 unidades de vivienda por año para satisfacer las necesidades de su creciente población. Sin embargo, los organismos públicos no han podido edificar más que un promedio de 10.000 viviendas anuales. Y las empresas privadas construyen algunas hermosas casas para quienes las pueden costear.

Las grandes cantidades de población sin techo del Tercer Mundo son generalmente olvidadas y se han convertido en una de las señales más evidentes de la pobreza que atravesamos muchos países. Es probable que para los ricos, los barrios marginales no sean más que un espectáculo desagradable, pero el creciente ejército de familias sin hogar sin indicadores de miseria y desempleo, y desmenten las declaraciones de muchas autoridades de gobierno y empresarios que proclaman grandes "progresos" en la solución de los problemas económicos y sociales de sus pueblos.

**SIN DOGMATISMOS, SIN ESTRIDENCIAS,
PLURAL Y CONSTRUCTIVO,
CON LA FUERZA DEL ARRAIGO**

CONDUCE:

**AYER HOY,
MANANA**

MARTIN MIGUEL GUEMES (h)

Corresponsal en Buenos Aires:
Gregorio Caro Figueroa

Columnista Económico
Vicente Pérez Osan

F M

PROFESIONAL

LA REFORMA CONSTITUCIONAL REACTUALIZA EN SALTA UNA MALTRATADA CUESTION

Sin regionalistas no hay región

por Gregorio A. Caro Figueroa



Bernardo Canal Feijóo

La reciente campaña electoral para la elección en Salta de convencionales constituyentes desempeñó un antiguo y maltratado tema: la propuesta de dar relevancia constitucional a las regiones. Al hacerlo, quedaron al desnudo tanto la ignorancia sobre la cuestión, como el propósito de utilizarla como hueca proselitista. Agotado el repertorio demagógico, la regionalización se ofrece ahora como panacea a los males de la provincia. A partir de ella, se promete, tendremos crecimiento, equidad, mercado común, empleo e infraestructura.

"Si careces de ideas y propuestas inventa un slogan" parece ser el consejo seguido por los flamantes defensores salteños de la regionalización. Según un pensador español es inmoral "convertirse en conquistador del poder sin crearse previamente un ideal gubernativo". De igual modo, no parece demasiado correcto aspirar trasladar el tema regional a la reforma de la Constitución sin antes disponer de nociones claras sobre su compleja naturaleza y estado actual. Al bastardear la cuestión de tal modo se la está condenando a una nueva postergación.

Improvisación, falta de debate, ausencia de rigor y orfandad de ideas son rasgos que acompañan a esta tentativa apresurada de instalar la cuestión regional dentro de un debate de reforma constitucional que no contempla el rediseño del Estado. Al estar por las fragmentarias declaraciones de algunos constituyentes por Salta pareciera que en el complejo tema regional, como en los cines continuados, "la función empieza cuando usted llega". Creer que esto es así supone despreciar por ignorancia los aportes internacionales que, desde hace casi un siglo y desde distintas disciplinas, abonan este terreno. Significa desconocer, además, el actual e intenso debate que sobre el tema se está desarrollando en la Unión Europea y en varios países de América Latina.

"Por primera vez desde la fundación de la patria que este movi-

miento crece y se hace conciencia en las distintas provincias del Norte". La afirmación borró de un plumazo cincuenta años de elaboración doctrinaria de la cuestión regional en el Noroeste argentino e instituyó un triunfalismo sobre su actual vitalidad que no se compadece con los datos de la realidad.

Importancia de la región

¿Es posible acaso abordar la cuestión regional a partir de un nudo de confusiones y errores en materia conceptual, histórica, geográfica, de doctrina jurídica y de nociones económicas? ¿Es posible convertir en asunto partidista un tema que debe surgir de un amplio consenso no sólo de las fuerzas políticas locales, sino también de la sociedad misma? ¿Es aconsejable trasladar a este asunto la cerrazón y autosuficiencia de algunos políticos que se complacen en escucharse a sí mismos y a sus halagadores entornos sin poner oídos en los especialistas ni en la sociedad? Como estamos viendo todo esto es posible, lo cual no equivale a decir que todo esto sea positivo.

La confusión que esos convencionales tienen sobre los aspectos básicos de la cuestión regional provoca temor y perplejidad. Así, cuando en la misma reunión en Tucumán el 12 de marzo de este año, uno de ellos afirmó "que la idea de región para los salteños es un poco más amplia que la región del NOA" (sic). Esta alteración, por desconocimiento o por necesidades políticas, de la configuración espacial histórica del Noroeste pone en evidencia una absoluta falta de rigor. A partir de la publicación las "Bases para el desarrollo regional argentino" en 1963 quedaron configuradas las seis regiones económicas del país. En líneas generales el NOA de esos especialistas coincidía con la región histórica del Tucumán.

Todavía no podemos saber en base a qué fundamentos se modifica ese espacio regional. Tampoco cuando "poco más de amplia" es esa nueva e

imprecisa región. Semejante vaguedad sería muy peligrosa si se proyectara incorporar al texto de la Constitución reformada una nueva delimitación de las regiones argentinas. Para quienes impulsan este tipo de iniciativas la región se define como la superposición arbitraria de provincias, integrando sus burocracias en función de afinidades políticas e intereses económicos de grupos antes que los de sus sociedades. El llamado "Norte Grande", a fuerza de extender elásticamente la región sumando Noroeste con Noreste, transformó al proyecto regional en retórica política condenándolo a la impotencia y el fracaso.

La adulteración de una idea

Es tanta la confusión que algunos convencionales salteños asimilan el concepto de región con el de integración. No plantean que una sea consecuencia de la otra sino que se trata de conceptos idénticos o intercambiables. Con la misma ligereza se habla de la existencia de un "Parlamento del NOA" para referirse a los encuentros periódicos de legisladores provinciales de esas provincias.

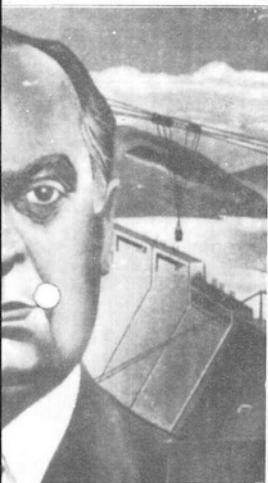
¿Acaso ese parlamento crea normas jurídicas con fuerza y alcance regional? En caso de que la reforma Constitucional lo creara como órgano de la región ¿resultará de la suma de legislaturas locales? ¿Qué relación tendrían sus leyes con las dictadas por los poderes legislativos de cada una de las provincias? Una cosa son las consultas periódicas y el intercambio de información es una necesidad que el actual texto constitucional no trata. Otra muy distinta es la pretensión de instituir un parlamento supraprovincial generador de "derecho regional" La duplicación de las burocracias político-administrativa reproduce a escala regional el centralismo

nacional. No contribuye pues a la descentralización efectiva sino a su reedición local.

Si algún sentido tiene la regionalización es contribuir a esa descentralización, democratización, desburocratización y mayor control ciudadano de los actos de gobierno. Una propuesta regional desvirtuada, como la de algunos convencionales "usticlistas salteños, provocará efectos contrarios. Es más, estamos convencidos que esos efectos son los que se desean obtener.

En nuestro siglo hay dos modelos de regionalización exitosos: el ordenamiento introducido en la Constitución Italiana de 1947 en su título quinto de la segunda parte de su texto y el sistema de Comunidades Autónomas contemplado por la Constitución española de 1978. Pues bien, en ambos casos se logró incluir la regionalización en los textos constitucionales contando con elementos que están totalmente ausentes del actual caso argentino. La Italia de posguerra quería encarar su reconstrucción remodelando su arquitectura institucional cuyo rígido centralismo reforzó el régimen fascista. A la muerte de Franco en 1975, España comenzó su transición pensando encauzar las demandas autonómicas sofocadas durante aquella dictadura. En ambos casos, la regionalización se planteó como componente inseparable de la democratización.

En Italia y en España el abordaje de la cuestión regional se encaró desde el acuerdo entre las fuerzas políticas que comprendieron la necesidad de diseñar modelos de regionalización desde el consenso. En Italia el llamado "compromiso histórico" giró en torno a ese eje. En España los acuerdos autonómicos contaron con el concurso de los partidos políticos nacionales y las fuerzas con



unidad objetiva de las cosas reales, en las cosas del substrato material". Estaba hablando de los ríos comunes, de los diques, los caminos, los pastos, los flujos migratorios, el intercambio de pestes. Todo esto hacía imposible reducir los problemas comunes a escala localista.

Del Tucumán al PINOA en 1946

En 1914 otro santiagueño, Ricardo Rojas, recuperó al Tucumán histórico como espacio regional sobre el cual trazar un ambicioso proyecto cultural a partir de la Universidad Nacional de Tucumán. Ese mismo año el fundador de esa casa de estudios, el tucumano Juan B. Terán, desafiando las pautas centralistas, definía esa universidad "como instrumento de equilibrio en favor de la región Norte argentina".

En 1919 el gobernador e intelectual salteño Joaquín Castellanos (radical) propuso la realización de encuentros periódicos de gobernadores del NOA para consultas, intercambio de ideas y cooperación. En 1926 retomó la propuesta el gobernador jefe Benjamín Villafañe (conservador). El paulismo, las tarifas ferroviarias, la necesidad de acceder a los mercados del norte de Chile a través del trasandino, el reclamo de medidas protectoras para la producción agrícola del NOA, eran algunos de los temas que figuraban en la agenda de esos mandatos.

Pasaron veinte años hasta que, en octubre de 1946, la realización en Santiago del Estero del Primer Congreso de Planificación Integral del Noroeste Argentino (PINOA) introdujo el primer intento de sistematizar los problemas de la región reflexionando desde varias disciplinas sobre ellos y proyectando la creación del Instituto de Planificación Integral del NOA. Este instituto se proponía realizar un "estudio orgánico integral de los problemas físicos, económicos, sociales y culturales" del NOA. Su programa sería el aprobado por el PINOA que sesionó durante una semana en la capital santiagueña, lo volvió a hacer en Salta en 1947 para disolverse después. El clima político impidió que los aportes del PINOA sirvieran para plantear el tema regional durante el período preconstitucional que culminó con la reforma de 1949.

El PINOA se sitúa en un momento especial: la segunda posguerra, cuando renace la idea regional estrechamente ligada a las ideas de planificación democrática y al Estado de bienestar. Las exitosas experiencias de Roosevelt sobre regiones marginales y económicamente deprimidas influyeron en esos hombres. Uno de ellos, Miguel Figueroa Román había estudiado planificación en los Estados Unidos. Otro, el italiano Gino Calcaprina, aportó su experien-

cia europea en la Universidad de Tucumán volcada en varios libros con enfoques para "un plan de vida para el Noroeste argentino". Mientras Figueroa Román editó textos sobre métodos de planificación aplicados al NOA.

Por razones geográficas y comunidad de problemas, las provincias del NOA "deben considerarse formando una unidad social y económica" y, por lo tanto, deben orientar su acción y su pensamiento hacia la búsqueda de soluciones conjuntas, señalaban las conclusiones del PINOA. Llamaba a ingenieros hidráulicos, médicos sanitarios, arquitectos, sociólogos, demógrafos y técnicos industriales y agrarios para buscar soluciones a los problemas regionales.

En 1946 un grupo de hombres del NOA mostraba su preocupación por el deterioro de nuestros recursos naturales, la capacitación de nuestros recursos humanos, la medicina social, la cultura, la investigación aplicada, la vivienda obrera, los sistemas de estadística e información, la colonización y la política de tierras, el agua, las comunidades indígenas, la provincialización de los Territorios Nacionales, el turismo, el empleo, el cooperativismo, la descentralización económica y administrativa y las vinculaciones a otros países. Casi todo el programa del PINOA, medio siglo después de enunciado, sigue pendiente de ejecución.

Reabrir un debate pendiente

Entre 1946 y 1952 el rectorado de Horacio Descotele en la UNT se da "el pleno ejercicio de una política ambiciosamente universal y tentacularmente regional", dice Gaspar Risco Fernández.

En 1937 la UNT había creado el Departamento de Investigaciones Regionales para "ocuparse de lo particular-concreto" pasando por el puente de "lo universal abstracto", explicaba Alfredo Civiello. Esta idea es retomada por la legislación que durante el primer gobierno de Perón dividió el país en "regiones universitarias" capaces de vincular lo local con lo universal, los conocimientos teóricos con los locales.

No se trata de hacer aquí la historia de las ideas y proyectos regionales en el NOA. En 1974 intentamos hacerlo en "El NOA como Región", dando continuidad a nuestra preocupación manifestada en una confusa y pretenciosa charla en el Club Universitario de Salta en agosto de 1968 sobre "Perspectivas de la Región" y en ensayo titulado "Historia, Región y Nación" publicado en "La Gaceta" de Tucumán en febrero de 1970. Lo que intentamos ahora es, más allá de la reparación del tema formal, es plantear la necesidad de reabrir este debate

pendiente. Hacerlo con la amplitud, el pluralismo y la seriedad que estos temas merecen.

Hacerlo sin enconos localistas, sin prejuicios partidistas y sin exclusiones de disciplinas y puntos de vista. Todo este esfuerzo quedará paralizado y esterilizado si la cuestión regional no logra trascender a regionalismo, es decir a fuerza social con capacidad de actuar y participar en la conformación de un diseño regional realista. Tenemos que comenzar por agotar las posibilidades de cooperación y coordinación interprovincial que contempla la Constitución antes de plantear un salto hacia una regionalización por vía constitucional que requiere de un debate jurídico-político riguroso.

Tenemos que comenzar por admitir que una región son sus hombres y la vinculación entre sus hombres y no un mero espacio vacío desarticulado humanamente por más homogéneo que sea. Los salteños tendremos que reconocerle a Tucumán, sin celos pueblerinos, el haber constituido hasta ahora el centro más importante y más activo de reflexión regional y el haber sido el primer laboratorio cultural de esa idea, a través de su universidad y amedidos de los años de 1960, impulsor del NOA Cultural.

No hay pues región posible sin una idea decantada de la cuestión regional y un conocimiento de la historia de las tentativas regionales en el NOA. No es posible acceder a la región sin conciencia social de su importancia y necesidad. Sin acompañamiento social, todo proyecto regional queda condenado a permanecer como mero acunamiento constitucional sin valor de uso ni valor de cambio.

¿La regionalización es un sustituto, un complemento o una potenciación del federalismo? ¿Cómo se compatibilizan ambas formas, ¿cómo se distribuyen las competencias? ¿Qué órganos tendría un gobierno regional y cuál sería su relación con los actuales gobiernos locales? No trataremos aquí este problema imposible de soslayar toda vez que se pretende desvincular ambos aspectos.

Los procesos democráticos de regionalización apuntan a "poner a los administrados en el gobierno de sí mismos". Bien dijo Stuart Mill que con las autonomías locales debe lograrse "una ampliación de la persona humana. Sin instituciones locales, añadía, "una nación puede dar un gobierno libre pero no un espíritu de libertad". Todo proyecto que no contemple esa perspectiva democrática no pasará de ser una pieza de museo o una herramienta con la cual se reforzarán los remaches del atraso, la apatía, el caciquismo y nepotismo que siguen azotando al Noroeste. Sin regionalistas no hay región, entendida como extensión de los espacios de libertad.

implantación en las regiones. Pero esos acuerdos estuvieron precedidos por un intenso y profundo debate de ideas entre constituyentes, especialistas y sectores sociales. La misma sociedad no fue ajena: recibió opiniones y las emitió. Al momento de redactar esas constituciones, la cuestión regional había movlizado con amplitud ideas y sentimientos regionalistas.

Tradición regionalista del NOA

Es claro que en nuestro país no existen regiones tan singulares y definidas como en los países europeos donde las marcadas diferencias de lengua, historia, tradiciones culturales y políticas otorgan definida personalidad a las regiones y conceden gran relevancia al regionalismo. Si bien aquellas experiencias regionalistas no son trasladables como modelos, sí aportan imprescindibles materiales comparativos para cualquier elaboración jurídica o reflexión sobre la región.

Aún sin contar nosotros con parecida fuerza y arraigo de las ideas regionalistas, no podemos desconocer la densidad histórica de nuestra región ni tampoco ignorar la historia de esa idea. "La región no se fabrica, se onstata", dice J. J. Servan-Schreiber. Una de las formas de constatar su existencia es la exploración histórica. Otra su grado de homogeneidad, sus parecidos rasgos físicos y culturales, como decía Dom Sturzo. Para Bernardo Can Feijó el Noroeste Argentino es la región del país con un tejido más integrado, "por encima o por debajo" de los límites formales.

"No hablo de hermandades sentimentales, que no suelen existir precisamente entre vecinos", advertía con realismo el santiagueño Canal Feijó. "Creo que el corazón humano es terruño, tribal y egoísta en todas sus instancias sociales. Me refiero a la

Una excursión a Lucio V. Mansilla

Por Pedro González

I

La dilatada existencia de Lucio V. Mansilla (1831-1913) se extiende desde los inicios del gobierno de Rosas hasta la sanción de la ley Sáenz Peña. Basta sólo esta mención para señalar que si su juventud transcurre en una Argentina turbulenta y pastoril, su senectud se ubica en el centenario cuando la prosperidad y el progreso parecen el destino cierto de la república que inspiró a Lugones su "Oda a los ganados y las mieses".

Sobriño de Rosas, hijo del héroe de Obligado, viajero infatigable desde los veinte años, desterrado de Buenos Aires por los secesionistas porteños, periodista en Santa Fe y Paraná, soldado en Río Cuarto, factotum de la candidatura de Sarmiento, roquista, jurista, embajador y autor de reglamentos y o-

bras militares, dandy, dueñista, aficionado a la buena vida, políglota y mujeriego; su prosa constituye, junto a la de Wilde, Cané o Lucio V. López, un glosario del pensamiento de la llamada "generación del '80". Prueba de ello son sus crónicas de la vida cotidiana recopiladas en las "Causeries", acabada muestra del impecable y esceptico humor de este "pro-sista fragmentario", como lo denominó Ricardo Rojas. Es con esa prosa conversada y coloquial, llena de vericuetos, agudezas y superficialidades, que Mansilla pretende educar sonriendo. Pero queremos referirnos a una obra suya anterior en el tiempo y que le diera su merecida fama de narrador: "Una excursión a los indios ranqueles". Es sin duda, junto al "Facundo" uno de esos textos escritos de difícil clasificación como género literario ("al borde de la novela"), pero insustituibles como re-

ferencias para la comprensión de un pasado, en que el gaucho y el indio, el montonero y el caudillo, forman parte de un paisaje rural irreductible a los esquemas urbanos y civilizatorios que el progreso exigido por nuestra incorporación a la economía mundial y la relación con la nueva metrópoli torna necesario combatir.

II

En algunos párrafos de "Una excursión a los indios ranqueles", Mansilla, frente al denominado "problema del indio" se pregunta por su solución y se interroga por la legitimidad de su propio accionar frente al "bárbaro". Este tema reconoce alrededor de 1870 varias salidas posibles: el genocidio, la incorporación a la cultura del civilizado y la separación mediante el establecimiento claro de la frontera. Roca y Adolfo Alsina son ejemplos de la primera y la tercera de las soluciones; Mansilla se plantea la segunda. Nada mejor para comprobarlo que transcribir algunas reflexio-



nes dentro de la narración citada. Cuando finalmente el grupo que acompaña a Mansilla se encuentra con Mariano Rosas, el caudillo principal de los ranqueles, el autor nos dice: "El contento era general, ¡qué digo!, ¡universal! Nadie, y eso que había muchísima gente achumada, nos faltó el respeto en lo más mínimo. Al contrario, caciques y capitanes, indios de importancia y chusma, cristianos asilados y cautivos, todos, todos nos trataban con la más completa finura araucana. Francamente, nos indemnizaban con réditos de los ma-

los ratos, hambrunas, detenciones e impertinencias del camino. ¿Qué más podían hacer aquellos bárbaros, sino lo que hacían? ¿Les hemos enseñado algo nosotros, que revele la disposición generosa, humanitaria, cristiana de los gobiernos que rigen los destinos sociales? Nos roban, nos cautivan, nos incendian las poblaciones, es cierto. ¿Pero qué han de hacer, si no tienen hábito de trabajo? ¿Los primeros albores de la humanidad presentan acaso otro cuadro? ¿Qué era Roma un día? Una gavilla de bandoleros rapaces, sanguinarios, crueles; traidores. Y en-



LIBRERÍA RAYUELA

BUENOS AIRES 96 - (4400) SALTA
- ARGENTINA - Tel/Fax (54) 87-312066

"NOVEDADES DEL MES"

| | |
|-----------------------|------------------------------|
| KUNDERA: | Los testamentos traicionados |
| CASTAÑEDA: | La utopía desarmada |
| GARCIA MARQUEZ: | Del amor y otros demonios |
| SAVATER: | Sin contemplaciones |
| BENEDETTI - VIGUETTI: | A dos voces |
| GELMAN: | Antología personal |
| SYLVESTER: | Café Bretaña |
| MERR: | Mandela |



Si Ud. lee:

CLAVES

PERIODICO MENSUAL INDEPENDIENTE

GALERIA
BUENOS AIRES,
Buenos Aires 68,
Oficina 6, 1er. piso

SUSCRIBASE
Es una manera de apoyar
y hacer posible una
prensa independiente

Renueve su suscripción.
Febrero a junio/94, \$ 10; anual, \$ 20



tonces. ¿qué tiene que decir nuestra decadente civilización? ¿Quejarnos de que los indios nos asueñen, es lo mismo que quejarnos de que los gauchos sean ignorantes, viciosos, atrasados. ¿A quién la culpa, sino a nosotros mismos?"

Y casi al finalizar la narración de su aventura entre los ranqueles dice: "Oigamos discurrir a los bárbaros. Conversando un día con Mariano Rosas, yo hablé así:

— Hermano, los cristianos han hecho hasta ahora lo que han podido, y harán en adelante cuanto puedan, por los indios. Su contestación fue con visible expresión de ironía:

— Hermano, cuando los cristianos han podido nos han muerto; y si mañana pueden matarnos a todos, nos matarán. Nos han enseñado a usar ponchos finos, a tomar mate, a fumar, a comer azúcar. A beber vino, a usar bota fuerte. Pero no nos han enseñado ni a trabajar, ni nos han hecho conocer a su Dios. Y entonces, hermano ¿qué servicios les debemos?

Yo habría deseado que Sócrates hubiese estado dentro de mí en aquel momento a ver que contestaba con toda su sabiduría. Por mi parte hice acto de conciencia y callé... Hasta entonces había cumplido con mi deber, en mi humilde esfera, según lo entendía. Pero mi conducta personal ni podía ni debía ser un argumento contra las humillantes objeciones del bárbaro. No me cansaré de repe-

tirlo. No hay peor mal que la civilización sin clemencia."

III

En esa zona intermedia, nebulosa, de difíciles contornos a la que puede definirse como la "frontera", ya sea ésta una "categoría" histórica o literaria, coexisten los personajes del drama histórico que Mansilla describe. El indio, el gaucho, el milico del fortín se combaten y se repelen en ese espacio geográfico indeterminado. Sin embargo, casi contemporáneo a las cartas aparecidas en el diario "La Tribuna", que luego conformaron el libro de Mansilla al que aludimos, aparece el "Martín Fierro" de José Hernández. Poema en el cual se hace una apasionada defensa del gaucho, y en cambio se escarnece y denigra la figura del indio. Martín Fierro como "gaucho malo" está sometido a la presión de la ley injusta de la civilización por un lado, y por el otro al cruel destino del cautivo en las tolderías. Es curioso que la piedad y la comprensión que Hernández tiene por nuestro gaucho le impida, al parecer, comprender la naturaleza del indígena. Un estudioso del "Martín Fierro", Augusto Raúl Cortazar nos dice al respecto: "En Martín Fierro" se habla extensamente de indígenas, se describen sus tolderías, su vida en paz y en guerra, sus costumbres, supersticiones y danzas; se extrema la condenación de la crueldad, de la holgazanería, de la astucia;

se le niega la facultad de reír, pues "la risa en sus alegrías / le pertenece al cristiano /" (es decir, al hombre racional) y en cambio el indio nunca se ríe, no por seriedad ni circunspección, sino como estigma de su condición casi bestial. Una confrontación estilística de los juicios condenatorios en los que Martín Fierro es pródigo, resulta de considerar estadísticamente los términos usados con sentido peyorativo: corresponde en abrumadora mayoría a pasajes en que se habla de los indios y chinas, especialmente, desde luego, cuando se los califica."

IV

Cuando el ejército nacional inicia las primeras expediciones punitivas contra los indios, previas a la definitiva conquista del desierto por Roca, Estanislao Zeballos publica su famoso trabajo al que titula: "La conquista de quince mil leguas", donde expresa con toda claridad el carácter de las expediciones: "Por otra parte, el poder militar de los bárbaros esta totalmente destruido, porque el remington les ha enseñado que un batallón de la república puede pasear la pampa entera, dejando el campo sembrado de cadáveres de los que osaran acometerlo. Luego de concluida la campaña del general Roca, la situación del indio es la que describe la historiadora Susana José: "Impotente ante el remington, perseguido y empujado hacia el otro lado de la cordillera, muerto o prisionero en Martín García, habitando tierras improproductivas y sin elementos para trabajarla, distribuidas mujeres y criaturas para su empleo en tareas serviles, el indígena desaparece casi en forma silenciosa. Sobrevive diseminado, o en la toponimia, en un raro reportaje, en las tiras de la historieta, en el cuento regional". La "civilización" no había dado respuesta al interrogante de Mansilla, pero había conseguido suprimir sus preguntas. Es inútil interro-



garse acerca de si la historia podría haberse escrito de otro modo, pero no lo es tratar de rescatar el pensamiento sobre este tema de un hombre que como Mansilla se distinguió, en este aspecto, de la mayoría de sus contemporáneos. No se trata de la idealización del "buen salvaje", cara a Rousseau, sino la comprensión de la humanidad del indio, no de un modo teórico o abstracto si-

no a través de un contacto conflictivo y enriquecedor. Si la conquista española en América engendró sólo un poema épico, "La araucana" de Ercilla, la desaparición de esa raza tiene el sabor de una elegía en las páginas de "Una excursión a los indios ranqueles". Ese es uno de los méritos, y no de los menores del general Lucio U. Mansilla.

¿ QUE NOS DIFERENCIA ?

* COBERTURA SIN ARANCEL DIFERENCIADO O PLUS EN :

- CONSULTAS SIN LIMITES
- INTERNACION
- PARTOS
- CRUCIA
- LABORATORIO
- RADIOLOGIA - TOMOGRAFIAS
- ECOGRAFIAS - MONITOREO FETAL

* ALTA COMPLEJIDAD EN TERAPIA INTENSIVA INFANTIL (TIPYN) Y EN ADULTOS

* COBERTURA SIN TRAMITES, SIN ORDENES NI AUTORIZACIONES

* CON SOLO SU CARNET Y EL APORTE MENSUAL DE :

| | INDIVIDUAL | Infantil | Adulto | ARLIFICACION DIRECTA (over 13 años) | COEGURO |
|----------|-------------------|----------|--------|-------------------------------------|---------|
| | | \$ 18 | \$ 18 | | \$ 11 |
| | | | \$ 20 | | \$ 11 |
| FAMILIAR | Matrim. y 2 hijos | | | \$ 72,50 | \$ 42 |
| | Matrim. y 3 hijos | | | \$ 100,50 | \$ 59 |

SANATORIO EL CARMEN S.A.

hospital privado materno infantil

Empreses consular SOLICITE PROMOTOR

MEDICINE
PROGRAMAS MEDICOS PARA LA COBERTURA INTEGRAL DE SU SALUD

DEAN PUNES 550 - TEL. 21-4126 - SALTA

POEMAS

de JACOBO FIJMAN

Jacobo Fijman (1898-1970), poeta sólo conocido por poetas, configura el mito que concilia poesía y locura, las iluminaciones del poema con las alucinaciones del loco. En su escritura transita la penosa clarividencia de la marginación y el delirio, transfigurados en la alquimia de un lenguaje despojado, aunque ebrio de metáforas exasperadas. De su obra poética - "Molino rojo", "Hecho de estampas" y "Estrella de la mañana", se desprende un itinerario de calvario, pero también de exaltación; recogemos aquí algunos poemas que ilustran esta trayectoria.

CANTO DEL CISNE

Demencia:
el camino más alto y más desierto.

Oficios de las máscaras absurdas; pero tan humanas.
Roncan los extraviados;
tosen las muecas
y descargan sus golpes
afónicas lamentaciones.

Semblantes inflamados;
dilatación vídriosa de los ojos
en el camino más alto y más desierto.

Se erizan los cabellos del espanto.

La mucha luz alaba su inocencia.

El patio del hospicio es como un banco
a lo largo del muro.

Cuerdas de los silencios más eternos.

Me hago la señal de la cruz a pesar de ser judío.

¿A quién llamar?
¿A quién llamar desde el camino
tan alto y tan desierto?

Se acerca Dios en pilchas de loquero,
y ahorca mi gañote
con sus enormes manos sarmentosas;
y mi canto se enrosca en el desierto.

¡Piedad!



CREPUSCULO

Ponderan los ocasos gustos violetas.
Un árbol negro, un árbol blanco, un árbol verde
cuelgan sus blusas
en la inmovilidad.

Ha cerrado su párpados el viento.

Luces deshechas;
pétalos estrujados
en superposiciones.

Ponderan los ocasos gustos violetas.

EL VIAJERO AMARGADO

Gris andurrial de la mañana.
El mar descorcha sus botellas
de vinos espumosos.

Bailan como muñecos
mis anhelos, oreados por los vientos;
y vanse a pique sollozando,
con las manos abiertas, distendidas.

El mar embriaga mis sarcasmos-
aguja de relojes negros,
trasnochadores;
conciencia amarga de la vida.
Hastío.
Zozobras.
Gargantas temblorosas.

De día en día
preparo mis maletas;
cambio los aires y las horas!

Las grises estaciones me han dejado
el silencio de sus faroles
enfermos, de velorios;
y los puertos sus guinches y sus barcos
afebrados de esclavos y bocinas.

Se alargan las agujas de los relojes negros.
Sarcasmos.

Bailan mis muñecos, oreados por los vientos
en el gris andurrial de la mañana.

POEMA III

Está mi risa de niño
con la abuelita ciega de la noche obscura.

Resuenan mis botas groseras de campesino
en la ternura de los caballos,
y he ido.

Al son de ríos lúcidos y puros
Tiemblan las curvas de los pozos como las dulces
patas de los corderos

Encerrada en mis pasos sigue la noche obscura.

Florería



"PARADIS"

LA MAS GRANDE EN
EL NORTE ARGENTINO

CASEROS 390 TEL. 213138 - (4400) SALTA

TARDE VIOLETA

Cae de bruces un silencio frío
en el ocio violeta de la tarde.
¡Perplejas añoranzas!
Se tuercen las paredes de mi estancia.
Ronronean las luces como gatos.
El caserío soñoliento
engrisa las campanas.

El viento tiene los pies desnudos.

Se ensordece la tarde
arrastrándose, lentamente.

¡Perplejas añoranzas!

De reojo me miran los sarcasmos.



CENA

Comensales de mi soledad en hosco abatimiento;
eterna como Dios, profunda de universo.
¡He sido el más ausente: el juntador de formas!

Comensales de mi soledad . . .
El sudario más frío es uno mismo.

¡Buscar y qué buscar!
¿Encrucijadas puras donde zapatean los truenos
en un constante mediodía?

Comensales de mi soledad en hosco abatimiento.
Pan y sal. Lamentos.
Piernas que saltan; salidas del cortejo;
vacilación de luz que viene abajo.
¡Extremaunción de un armonioso herrero!

Ir; pero no ir nunca;
en algodón de olvido sumir todos mis días.

Anuncios que se deslizan;
canción de gallos en la mañana azul de mi esperanza
continuación de tiempos fundamentados en dolor.

Fuí un desaparecido, el más ausente:
el juntador de formas.

Amanecer desentonado . . .

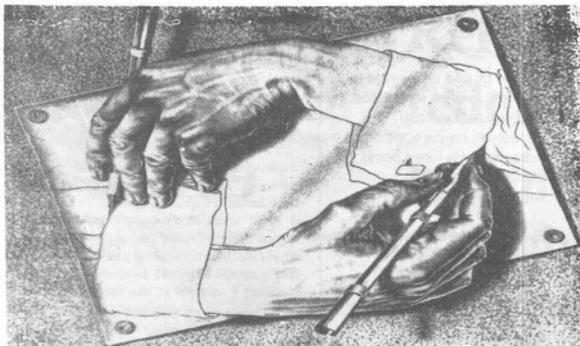


**PROGRAMA
DE
ADMINISTRACIÓN
DE
RECURSOS
HUMANOS**



FUNDACIÓN DEL BANCO DEL NOROESTE - SALTA
CRONOGRAMA DE DISERTACIONES JUNIO/1994

| FECHA | TEMA | DISERTANTE | CARGO |
|-------|---|----------------------|---|
| 03-06 | Estrategia de Negocios | Lic. Edmundo Cavalli | Director Asociado de Strategy Group de Argentina, Prof. Universitario |
| 24-06 | Liderazgo y Comportamiento en la Organizac. | Dr. Carlos Alteschut | Consultor en Proceso de Cambio y Negociación, Prof. Universitario |



"Convertí mis días en una cosa extraña"

FRAGMENTOS DE UNA NOVELA
INEDITA DE ROBERTO ACEBO

SOLOS E IRRECONCILIABLES

Dibujé, luego, con la mano aún triste, un rostro. Recordé el epígrafe de un cuento cuyo único mérito era, precisamente, haber encontrado un epígrafe como el que tenía: "La vida de un hombre dibuja, a través del tiempo, un rostro; aquel que lo percibe es el dueño del tiempo, y del hombre".

Van Gogh dibujó muchos, muchos rostros. Rostros tristes, ojos tristes, cansados. Van Gogh lamentó con sus últimas palabras, cuenta una historia, la eternidad de la tristeza. Él, Van Gogh, hubiese querido morir junto a ella, con ella. "Querría escribirte sobre muchas cosas, pero siento que es inútil", escribe.

El rostro que dibujé, tiene ojos grandes, tan grandes como tristes. Cuando lo veo me hallo en círculos, círculo habitado por pocas palabras. Borges reduce la literatura -cierta inscripción del universo- a tres o cuatro argumentos que se repiten. "El aleph", "Pierre Menard", "Las ruinas circulares" están en el círculo (uno e indiviso). ¿Cómo escribir luego de esta declaración?, ¿Cómo no hacerlo?

Kafka extraviado en una ciudad que muy bien puede ser Praga. Kafka interrogando, ojos tristes, las paredes difusas de abandono. Quiere saber, entender por qué ha olvidado cómo regresar a su casa (su hogar) que muy bien puede quedar en una ciudad vieja y gris que los otros llaman Praga. Kafka sospecha que los otros no existen, sospecha que está solo.

¿Vicent Van Gogh escribe: "Vivo para pintar y no para cuidar la

salud de mi cuerpo". Théo lee lo que su hermano le escribe y piensa, mientras la lámpara vacila; piensa en los años que compartieron cuando eran chicos; Vicent, el hermano mayor, dirigiendo los juegos. Vuelve sobre las líneas que lee, lo imagina encaramado a un enorme pincel entre pasteles y amarillos. Vincent está enfermo... "mi trabajo, arriesgo mi vida en él, y mi razón se ha hundido a medias..."... Loco: ha comprendido que todo concluye en la nada.

Esto es vano. Estoy pisando un territorio recorrido por otros, por el que fui. Filósofar con tanta infatigable aseveración no me convence en lo más mínimo.

Cuatro o tres historias. Podrían suponer toda una vida o algo parecido. Pensar una, escribirla. Es algo así como decir: "estoy mintiendo" y mentir decir la verdad.

Lef cuando era otro, mucho más joven y mucho menos denso, lo escrito por Borges -algo de lo escrito por Borges- aun sin entenderlo. Aprendí, vlistumbre que Chesterton deploraba la intención de decir con palabras el universo.

Convencido de la existencia de ciertos puntos no muy claros, resbaló la mirada hasta encontrarse con sus zapatos negros, algo desafortunados en su forma y en su estado, reflejados en la vidriera de una librería. Descubrió, en esta suerte de reconocimiento, de manera casual y al meter la mano en el bolsillo del saco, que se había olvidado de llevar entre sus cosas las llaves que lo devolverían a su casa. Más aún: había

perdido las llaves y esto era lamentable puesto que significaba, para él, la más horrosa realidad: no podía, no debía abrigar esperanzas de retorno. Contaba, sí, con sus pesos que le alcanzarían, seguramente, para un café y para luego comer unas porciones de pizza. Las ropas que llevaba eran apropiadas al clima, a pesar de ser de invierno. Aquel pullover y el saco gris, que la imprevisita llovizna y frío de la mañana le habían obligado a vestir, eran, aún a las nueve, apropiados. Este verano tenía estos descalabros climatológicos.

Caminó sintiéndose inútil y libre a la vez. Las vacaciones en la oficina del correo le producían más zozobras que gratificaciones. Treinta días de no cumplir horarios ni de vestir de rigurosa corbata, lo habían convertido en un pobre diablo. Sin trabajo y sin hogar vagó por las calles y los recuerdos que antes no había transitado. Descubrió una ciudad bulliciosa y pobre. Vio a los mendigos tan niños como los otros, pero menos niños que los otros. Vio a los viejos mendigos más viejos que nunca. A los cirujas irreconciliables. A los linyerías. Vio cómo, en los contenedores de basura del mercado, la rafiña se despedazaba por frutas y verduras podridas. El café con leche que, pasó, podría tomar con los pesos que llevaba encima se lo ocurrió en ese escenario, el mercado, un despropósito.

El señor K. estaba indudablemente triste. Triste por los otros, por él mismo. Triste porque acaso no volvería a tomar un café con leche en su vida. Triste porque no sabía dónde iba a dormir esa noche y las próximas; porque ya la barba comenzaba a pronun-

Es ya por todos sabido que la novela de hoy rompe con la tradición del tiempo y la sintaxis. Esta desconstrucción nos compromete a una más atenta lectura y reflexión sobre los textos y la vida. Este infinito espacio en donde se traza la novela, donde los entrecruzamientos e intertextualidades no son ajenos, hacen de "Convertí mis días en una cosa extraña", (novela inédita de nuestro amigo Roberto) un lugar para detenerse en la literatura.

ciarse en su rostro azorado.

SUEÑOS DE UNA MISMA NOCHE

Triste como el hígado de dios, como el signo que me espera, como la mirada de Van Gogh, camino por la avenida.

Es casi un ritual el caminar desnudo de amor por la noche sin luna ni perro que lo ladra. Recuerdo un poema:

El círculo amarillo de la luna en las noches abrumadas de invierno ha consentido el asombro y un eterno devenir de poesías y preguntas.

De la mitad de las sombras de la sombra que consiente juramentos y de extraños conozco los contornos, empaquetados de agostos fríos e insomnes. Conozco las dudas que en ellas escuchan rumores, voces lejanas, inciertas. ¿Qué será de vos en este instante?

Quizás un solitario incurrió inocente en la secreta belleza de saberla endeble y falsa -un sueño- quizá al verla distante de la mano y de la muerte.

Círculos, al caminar por ellos se elude el abismo. Caminar por el borde en círculos-, camino pensando en vos, en la una ausente y soy mar y soy sal.

O la supo bella, suave y pequeña cual poema o cuento frágil que se sueña y asumió la inexplicable tarea de sentirle leve candor, reflejo del otro círculo, en el negro espejo que nos cobija, nos consume y recrea.

Tengo que parar, mirar en torno, para ver, oír lo que sucede, lo que entre casas sin número ocurre, ocurrió. Hay voces en mis silencios. Muchas voces.

Cuando comprendí que lo verdaderamente otro estaba en mí, traté de distanciarme, de mirarme de otro modo.

No encontré más que máscaras y signos burdamente montados. Esto es: una fachada de intelectual cuasi-decadente (un cuasi-intelectual decadente, las variaciones pueden ser muchas) embebido, por el puro placer de sufrir, de cierto sustrato existencialista. Gradualmente fui renunciando al propósito de hacer lo que muy discretamente pensaba. *Cogito ergo sum. Shit.* Entonces, es decir en ese tiempo-rosto, tomé la determinación de escribir lo que aquí expongo con el sano prurito de quien debe reparar, medianamente, un error contaminado de egoísmo, o lo que es lo mismo: una canalada. Mi vida.

El texto se teje de este modo: Ella, el elemento heterogéneo, etéreo, forma su relato, su acto de fe. Ella, la revolución. Ella, Layla. Ella, la escritura.

Había escrito:

"... para evitar o atraer inútiles digresiones me remitiré a proponer un plan de escritura (no es una receta. Toda receta es -pienso- estúpida. Al igual que las afirmaciones. En fin...):

1- Alimentar con fechas, datos, anotaciones, hechos, personajes el relato.

2- Abundar en referencias no relevantes -irrelevantes- para, de ese modo, distraer la atención del lector dejando para el final, el final.

3- (Y último punto) Atender a la posibilidad de que todo no sea más que una elucubración perversa y malintencionada de quien lee".

¿Por qué transcribo esto? Quizá por el criterio de autoridad, o para intentar una apología de la escritura desde una en joda. Quizá para adherir a una estética. No sé.

Todo comenzó cuando, caminando por el barrio, por las calle del ebrio que ya son mi entraña; no las del centro, pobladas de turba y de ajeteo, me encontré, doblando una esquina, con ella.

Fue tal la impresión al verme expuesto a sus ojos de manera tan prosaica que mi única reacción fue quedarme parado en medio de la vereda (en medio de la vida) sin otra cosa en la

cabza que una sensación de opresión, exaltación y tristeza. Ella tenía la más dulce mirada que puede encontrarse en un rostro ingenuo y despreocupado. Fue verla y caer fulminado.

Su nombre era Layla (esto lo supe luego merced a las informaciones que trafican, en las madrugadas, las alucinaciones ciertas). Layla, sólo Layla.

Trabajaba yo, entonces, en una suerte de novela cuyo eje sería trazar una secuela o una justificación de lo que había sido Luca, mi relato más logrado según el Dr. Funes, mal llamado el memorioso; psicoanalista en el consultorio interno, en el hospital público, en la sección Salud Mental, lugar al que quedé expuesto luego de haber zafado de lo "real" (denominación del chato entorno cotidiano) y haberme internado en una suerte de delirio metafísico, producto -siempre según el Dr. Funes, mal llamado el memorioso- de mi desordenado hábito lector que había logrado hacer una síntesis caótica de Kafka, Borges, Van Gogh, Sartre, Rimbaud, Arlt, Gandhi y Lennon.

La novela cabía totalmente en una frase escrita como epígrafe en un cuento de adolescencia, decía: "La vida de un hombre dibuja, a través del tiempo, un rostro; aquel que lo percibe es el dueño del tiempo y del hombre".

En aquel tiempo los días eran largos e iguales. Eran largos e iguales de tanto pensar y caminar.

Pensar y caminar me habían predisposto peligrosamente a la idea de concluir todo con un acto de lúcida locura, tan libre como soberbio; es decir había pensado en renunciar a la posteridad pegándome un tiro en una noche o madrugada, luego de haber agotado una botella blanca leyendo a Vallejo, a Gelman. Y entonces fue que la conocí.

¿Cómo decirlo? ¿Cómo expresar la consabida infinita tristeza? Recurrir a Van Gogh delirado por la locura?, encontrarme con un Kafka depurado por el dolor?, imaginar a Luca, único en el universo, en el centro de la noche? En el silencio de otro cigarrillo, transcurrir...

Contanos algo sobre vos.

"Nací hace un tiempo en el '66, de allí se desprende mi edad y otras confusiones. Se supone que intento escribir desde mi situación vivencial de estudiante de Letras y que lo hago medianamente mal. Otra cuestión inherente a mi escritura es la cotidianeidad un tanto tamizada por algunas competencias en teorías y prácticas literarias, más una fuerte presencia de textos que se desplazan en las calles. La música, la densidad existencial de algunos seres marginales, las broncas y los reconocimientos atravesados o que atraviesan los discursos sociales, justificaban la creación anterior. Antes de ingresar a la carrera escribía de otra forma, creo que más ingenua o menos problemática. Escribía sobre... ahora busco otra expresión, y se da lo que se dio con: "Convertí mis días en una cosa extraña". Es decir, parto no ya de una afirmación sino de la duda, o en todo caso del ruido que se oye por ahí".

¿Por qué elegiste la carrera de Letras?

"Elegí la carrera porque creo que fue una tentativa de conocer más ordenadamente la literatura. Hace tres años a una pregunta similar respondí: "... para entender a Borges". Bueno creo que ahora no es tan importante entender, o que en realidad no importa racionalizar un amor (el amor a Borges o Cortázar). Lo que justifica, en cierta forma destruye la magia".

¿Por qué o para qué escribes?

"Para qué escribo? Podría emparentar la pregunta a otra no menos engorrosa: para qué vivo? No sé, supongo que toda producción literaria intenta una respuesta, y ésta ha oscilado entre la evasión total hasta el compromiso más desgarrador. En mi caso podría ensayar una respuesta muy de estos días: escribo por el placer de hacerlo; además de hedonista sería muy simple y vacía esa respuesta. "A este oficio me obligan las lágrimas de mi gente", es una poética que me seduce más. Corresponde a un poema de Juan Gelman que cito, seguramente mal. Bueno esta idea me resulta más bella, además de estar más acorde a un escritor americano".

¿Escribís pensando en un 'otro'?

"Siempre, pienso, se escribe pensando en un 'otro'. Ese otro puede ser yo y 'mis otros'. La función catártica es una de las que predominan en la escritura. Pero ese y no es individual, se proyecta en los demás. Uno escribe porque tiene algo que decir".

¿Cómo ves la escritura en nuestros días?

"A partir de los '80, desde Piglia para acá, la cosa literaria se ha revitalizado de tal forma que es posible decir, leer, en muchas direcciones, es decir cobra valor por sí mismo. La literatura de Fogwill, de Rivera, de Ocampo Feijó, se torna interminable, vuelve sobre sí misma. Uno luego de leer "La ciudad ausente", por ejemplo, se queda no con la anécdota sino con un fraseo, algo que delira. El hecho de que se rescate la historia, o a escritores como Arlt o Macedonio, nos permite mirarnos de otra forma. La escritura en estos tiempos, se ha vuelto sobre sí misma y desde allí se dispara hacia el universo, pasando por la historia, por la literatura y por nuestras vivencias más íntimas".

POEMA

Un ángel se descuelga
cada tanto
de su nube madre

y cae por aquí
para encontrar / beber
un poco de carne
Limpiará sus alas
descansar de ellas
habituarle al paisaje

Intenta nuevamente
el descuelo
que lo devuelva
al barro
a la sangre
a los ojos abiertos

Es el sentido de toda existencia encontrar un centro, el equilibrio? Puede, ahora, renunciar a toda suerte de esperanza: ella no me ama. Escribir en la luz de otro día sin verla: ella no me ama. Agonizar con la estúpida, patética certeza de saber que ella no me ama.

Ser en la duda de posibles caminos cerrados un signo impropio. Serán los días por venir, tan torpes e innecesarios como los que me habitan y me ignoran. De nada servirán las páginas arancadas de un libro de Benediti.

Llovía en su alma

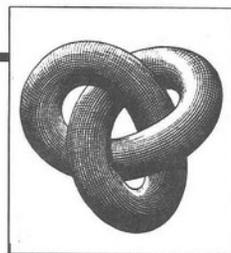
Llovía en su alma de poeta. Llovía y hacía frío en su cuerpo devastado por el cigarrillo y las noches entregadas a extrañar. Había encendido otro cigarrillo y lo miraba sin entender cómo pudo haber pasado, el aire del cuarto, de una transparencia limpia a ese extraño

estado de nube ocre y pesada. Se dijo que éste sería el último de la noche, pues desde que comenzó a extrañarla hoy ya habían pasado varios atados. Ella, ella era una entidad ideal e irremovible. Le pareció extraño pensar en ella en esos términos. Y yo la amo, dijo elevando los ojos, aspirando profundo el cigarrillo; y yo la amo concluyó bajando los ojos, liberando el humo sobre el cuaderno en el que intentaba decirle que morir de amor es tan ingenuo como pensar que se puede ser sin sus ojos.

¿Entonces qué? ¿Qué hacer con tanta ternura de loco melancólico triste? ¿Qué hacer sin ella y con la vida? Resulta(ba) desgastante provocar con tanta tristeza contenida unas líneas, unas pocas líneas que sirvan para desprenderse. Para entender que lo irrecuperable y lo inalcanzable son sueños de una misma noche.

Metáfora y conocimiento

por Yolanda Fernández Acevedo - UNSa.



Modelos y metáforas aparecen, en la rehabilitación actual de la retórica, como algo más que simples adornos del lenguaje. El papel que se les asigna como amplificadores cognitivos, capaces de incrementar el rango de los fenómenos cognoscibles, nos hacen pensar en la metáfora como la posibilidad de "colonización" de un nuevo dominio de conocimientos, someténdolo a un sistema conceptual ya articulado. El hecho de que eventos y relaciones de carácter mental -o del mundo social- aparezcan como territorios poco accesibles a la observación directa, es lo que aparentemente exige un dispositivo que permita la descripción de este dominio en términos de otro ya conocido.

Frecuentemente la metáfora permite que, términos que usamos en nuestro lenguaje literal, adquieran nuevos significados, alcanzados mediante la interacción con otros vocablos. El nuevo contexto fuerza de alguna manera a la palabra empleada a una extensión de su significado. Sucede que dos pensamientos acerca de algo se hallan en actividad simultánea. En el ejemplo de M. Black, "Los pobres son los negros de Europa", la palabra "negro", alcanza un sentido nuevo, algo que no estaba presente en los significados acordados por el uso en situaciones literales. Aquí no sería posible sustituir la noción alcanzada por cualquier otro término: se ha producido una extensión significativa, cuya fuerza reside, precisamente, en que el lector

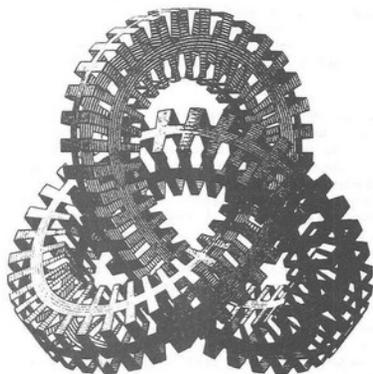
atienda conjuntamente a los dos significados, el viejo y el nuevo. Seguramente gran parte de la fuerza de la metáfora reside en el hallazgo de características comunes entre los dos términos "pobres" y "negros", una selección de datos significativos que connotan el uso de las dos palabras. No es tanto que se pretenda un lector capaz de recordar todos los usos que el diccionario permite acerca de pobres y negros. Más bien se trata de tener en mente, simultáneamente, toda una compleja enciclopedia, todo un sistema de tópicos que acompañan el uso de estas palabras. Para la eficacia de la metáfora, es necesario que este sistema de tópicos que evoca, sea lo suficientemente común y compartido, como para surgir espontánea y rápidamente en el interpetante.

De esta manera podríamos decir que la metáfora selecciona los detalles relevantes, suprime otros no interesantes para el caso, destaca la pertinencia de los datos que permiten una nueva organización de la experiencia en función de un descubrimiento, enfatiza y privilegia un asunto sobre otros. Todo el sistema de tópicos acompañantes dirige, recorta, subraya y estructura una única visión parcial que apa-

rece como hegemónica en el discurso. Todo está dirigido a lograr, con la mayor eficacia y economía, un significado nuevo que pone en primer plano aspectos hasta ese momento desconocidos de la realidad. Ningún otro medio haría posible este hacer visible un nuevo sistema conceptual, toda una recategorización del mundo, basada en una red de implicancias que una tediosa, larga, aburrida y por demás prolija paráfrasis no alcanzaría a comunicar.

Esta ampliación de significado que opera la metáfora (y que no puede reemplazarse por traducciones) es sin duda la apropiación de contenido cognoscitivo por medio de una complicada operación intelectual, que reclama la interacción de dos sistemas conceptuales, no reducibles a una comparación o un simil literal.

Cualquier paráfrasis literal que busque restituir este trabajo por una expresión no metafórica, sólo producirá una sensación de insatisfacción, un sentimiento de pérdida de contenido cognoscitivo. La paráfrasis fracasada como traducción porque no puede conservar los nuevos registros alcanzados, porque no encuentra sustitutos literales capaces de reemplazar ese plus de sentido



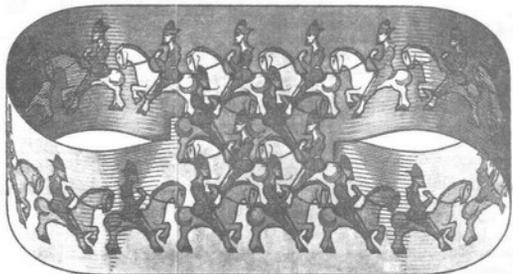
REVISTA

UN
ESPACIO
PARA
LA
CULTURA

DIALOGOS

PUEYRREDON 46 - SALTA - tel.217171

LETRAS,
ARTES Y
CIENCIAS
DEL
NOROESTE
ARGENTINO



resultante de una compleja actividad de reorganización y recategorización conceptual.

La psicología cognitiva ha puesto el acento sobre la función de la metáfora en el progreso de la capacidad para establecer inferencias, para construir modelos de la realidad o de la experiencia. En el nivel epistemológico, la relación entre metáfora y conocimiento ha desbordado hasta la reconsideración del papel que juegan en la construcción de nuevas teorías, o en la elaboración de hipótesis. En el contexto de descubrimiento, los mismos pro-

cedimientos heurísticos acreditan el importante rol de la metáfora en la práctica científica. Poderosas metáforas básicas se encuentran en la raíz misma de muchas conceptualizaciones que permiten acercamientos provechosos a la realidad. Piénsese en metáforas tales como "el mundo como organismo", "el mundo como máquina", que subyacen a teorías sobre la sociedad o el mundo. En la formulación de hipótesis, es frecuente que metáforas tales como las descriptivas ofrezcan posibilidades de exploración definidas por los alcances de esa

misma metáfora. Los "modelos" que utilizan las descripciones y justificaciones científicas, apelan a diseños o estructuras básicamente metafóricos para la comprensión inmediata de los nuevos constructos (por ejemplo, el modelo planetario del átomo).

Hablar de "modelo" en este contexto, supone el valor de la metáfora como recurso cognoscitivo. M. Black conjetura que existe algo así como una suspensión voluntaria de creencia ontológica, cuando se acuerda el uso de "ficciones" heurísticas. El uso de un lenguaje apropiado al modelo elegido, nos remite al hecho de que los modelos teóricos no están construidos en sentido literal: se trata de hablar de cierta manera. El uso de modelos teóricos remite a la construcción de ficciones que introducen un nuevo lenguaje o dialecto, que de alguna manera procede desde una teoría conocida, a un nuevo ámbito de aplicación. El nuevo idioma es una redescritión del sistema, que invita a nuevas exploraciones. Describimos algunas entidades que nos resultan incognoscibles, desde la gramáti-

ca conocida.

Las propiedades de las nuevas entidades son descriptas según un sistema conocido, en un lenguaje que ya dispone de reglas, y que permite verter resultados dentro de un dominio relativamente establecido. Las relaciones entre el modelo adoptado y el dominio original, se asemejan a las existentes entre un modelo analógico y el original. El modelo tiene que proceder de una región que nos sea más familiar que el sistema al que se aplica.

Si bien esto parece ofender a la lógica rigurosa supuesta en el conocimiento científico, esto sólo acontece en una concepción torpe y reduccionista del método científico. El empleo de modelos como sustituto de una descripción lógica no parece cuestión de capricho, sino de la necesidad de probar una alternativa descriptiva, cuando no existen aún lenguajes articulados en un dominio reciente. El lenguaje que usamos aún es pobre e incompleto, y el recurso al modelo es el recurso a la metáfora, la capacidad de emplear un lenguaje que permita una reconstrucción y reor-

ganización de sectores aún no domesticados por la jerga literal del científico. Se trata en este caso de instrumentos especulativos que transfieren significaciones de un ámbito a otro. Puede ser una descripción forzada, pero puede ser también una lente que amplifique y seleccione operativamente los nuevos datos todavía no del todo disciplinados. El lenguaje que se extiende para cubrir estas nuevas fronteras, permite la recategorización conceptual de las entidades nuevas. El pretendido isomorfismo del modelo con el nuevo campo aparece como un poderoso heurístico para señalar por transferencia analógica, relaciones nuevas.

El estudio de modelos y metáforas como recursos y dispositivos de colonización cognoscitiva, tiene que ver con las nuevas conceptualizaciones del trabajo científico y del conocimiento en general.

Si hasta ahora se estudiaba la metáfora como mero adorno o cosmética del lenguaje, hoy se pretende entender su función en los procesos mentales y en el método de la ciencia.



ARQUITECTURA
Y
GRÁFICA

ENTRE RIOS 837-SALTA-TELEFAX 212739/310191



CLAVES

PERIODICO INDEPENDIENTE

Adm. y Redacción: GALERIA BUENOS AIRES, Bs. As. 68, Of. 6, 1er. piso
Director: PEDRO GONZALEZ

SODA BAJO NORMAS

IVES

Jorge C. Castañeda, mexicano de origen, doctorado en París y profesor en la Universidad de California, es autor de este libro que pretende trazar una imagen del origen, evolución y perspectivas de la izquierda en América Latina.

Desde ya que está hablando de una izquierda desarmada - de allí el título del libro - es decir sin posibilidad de recurrir a la violencia como camino para la toma del poder, pero también desarmada en el sentido de carecer de una propuesta válida que supere la simple crítica de una sociedad que sigue generando irritantes desigualdades.

Gabriel García Márquez reseña la obra de Castañeda diciendo: "Esta es la historia - bien pensada y bien contada del auge y las desventuras de la izquierda en América Latina, víctima de los voluntarismos propios y los dogmas ajenos. Y es también una propuesta - polémica pero menos ilusoria - para sobrevivir al naufragio aunque se pierdan los muebles." El autor se pregunta si después de la caída del mundo socialista y del ascenso neoliberal al poder en casi todos los gobiernos de América Latina, y esta vez con el voto popular, porqué escribir un libro sobre un pensamiento y una política que pertenecen al pasado. Sostiene, sin embargo que " hoy la pobreza, la injusticia, las abismales disparidades sociales arquetípicas, así como la violencia cotidiana y abrumadora se erigen de nuevo en realidades insoslayables de la región" y agrega además que "si bien sólo en contadas ocasiones ha accedido al poder, y difícilmente ha podido conservarlo o hacer mucho con él, la izquierda en América Latina ha ejercido una influencia decisiva en la conformación de la realidad actual del continente". Según Castañeda, éstas son las motivaciones básicas que hacen ineludible el estudio de la presencia de la izquierda en nuestro continente.

El libro que examinamos, pese a sus innegables méritos se encuentra a mitad de camino entre la investigación de tono periodístico y el análisis ideológico o político de las actitudes de los movimientos o partidos a los que gené-

Jorge G. Castañeda

La utopía desarmada

Intrigas, dilemas y promesa de la izquierda en América Latina

Ariel

ricamente y con alguna imprecisión se podría llamar de izquierda. Carece en efecto el trabajo de un análisis de los pensadores marxistas desde Mariátegui hasta Aricó, o desde el primer Haya de la Torre hasta Juan Mariello. Por otra parte si por izquierda se entiende voluntad de cambio el autor dedica muy poco espacio a los movimientos nacionales que produjeron también de modo efectivo transformaciones en la experiencia política de las sociedades latinoamericanas. El Varguismo, el Peronismo, el MNR en Bolivia, Velazco Alvarado, y con anterioridad el APRA en Perú,

Arévalo en Guatemala; y aún el PRI de Lázaro Cárdenas en México. Sin esta omisión de un proceso histórico nacional de raíces populares que se enfrenta y coincide con la izquierda en distintas etapas de su desarrollo, sería más rica la investigación que realiza Castañeda.

Sin embargo, salvo las reflexiones sobre Argentina que parecen superficiales y se remiten a episodios casi policiales o simplemente biográficos sobre algunos líderes de la subversión, los capítulos centrados sobre la experiencia cubana están logrados. Analiza en detalle la primera ola expansiva de la Revo-

lución Cubana y también lo que llama la segunda, es decir, el apoyo a los movimientos guerrilleros centroamericanos. Insiste también sobre el papel revolucionario de la Iglesia mediante las comunidades de base en casi todos los países de América Latina (por supuesto no incluye a la Iglesia Argentina).

El autor transcribe la definición que da Carlos Fuentes de la izquierda en América Latina en la era posterior a la guerra fría, la que suscribe: " Liberada de la enajenación a la política soviética o a la dogmática marxista, la izquierda moderna de la América Latina tiene ante sí la obligación de promover y defender la justicia social en un continente donde el número absoluto de los pobres crece continuamente mientras la distribución del ingreso empeora continuamente; donde los salarios se contraen, los empleos desaparecen, la alimentación se vuelve escasa, los servicios públicos declinan, el crimen y la inseguridad crecen, los cuerpos represivos se vuelven autónomos en nombre de las campañas antidrogas, la malnutrición y la mortalidad infantil aumentan... si la izquierda no lo afronta, nadie lo hará".

Castañeda no se limita a hacer una descripción de errores y aciertos de la izquierda en el continente, sino que señala un punto de partida para lo que llama "ajustar cuentas con el pasado": el respeto a la democracia representativa y la necesidad de denunciar la existencia de violación de los derechos humanos existan donde existieran; combatir la corrupción y practicar la democracia interna.

Cuando el Banco Mundial nos informa que en México la esperanza de vida del 10% más pobre de la población es de 20 años menos que la del 10% más rico, y que hacia fines de la década del '80, doscientos cuarenta millones de latinoamericanos viven en la pobreza, la necesidad de un cambio se hace evidente. Recordamos la frase de Bobbio: " Si las respuestas no han sido las correctas es no quiere decir que no subsistan las preguntas". Este libro es una contribución vital y apasionada a la búsqueda de esas respuestas.-

RENAULT 21
GTX



Ahora en su nueva versión
2.2 INYECCION

CONTADO US\$ 27.800
Más gastos aduaneros y fees
Entrega Inicial US\$ 12.500
Saldo 36 cuotas de US\$ 578



CENTRO DEL NORTE

LA FLORIDA 745 - SALTA

METAN: 25 de Mayo 80 - ORAN: López y Planes 555 - TARTAGAL Av. Alberdi 747 - R. DE LA FRONTERA: 20 de Febrero esq. Guemes J. V. GONZALEZ: Belgrano esq. Irigoyen